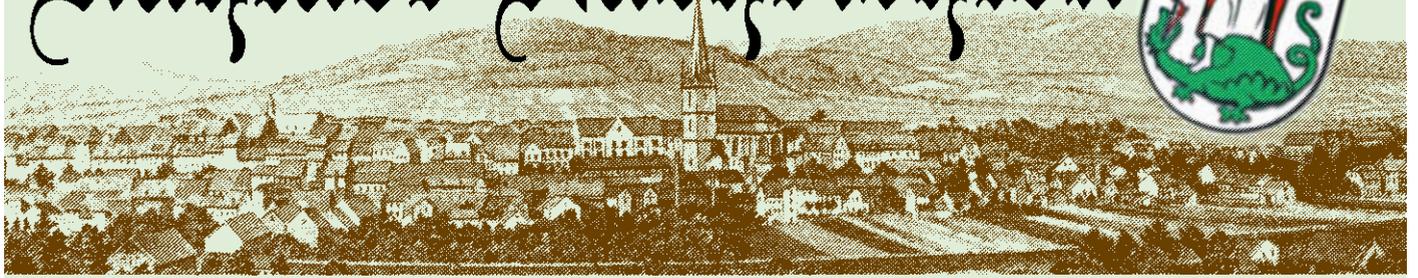


# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
– Amtsblatt der Stadt Kahla –

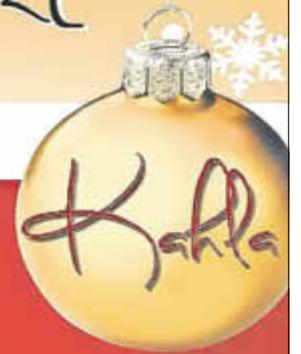
Jahrgang 27

Donnerstag, den 24. November 2016

Nummer 23

## Weihnachtsmarkt

**04. Dezember 2016**



### Stadtmuseum (11.00 - 19.00 Uhr)

- ab 11.00 Uhr Festliches Weihnachtsessen mit Wildspezialitäten
- 11.00 Uhr 1. Historische Altstadtführung
- 13.00 Uhr 2. Historische Altstadtführung
- ~ für Kaffee, Glühwein, Stollen und andere Naschereien ist gesorgt
- ~ regionale Produkte warten auf Sie

### Marktplatz (14.00 - 19.00 Uhr)

*Sie das leibliche  
Wohl ist gesorgt!*

- ab 13.30 Uhr „Frühstücksradio“ live vom Marktplatz
- 14.00 Uhr Begrüßung durch die Bürgermeisterin Frau Nissen-Roth
- 15.30 Uhr Festlicher Gesang des Kindergartens Tranquilla Trampeltreu
- 16.30 Uhr Krippenspiel des Kindergartens Geschwister Scholl
- 17.00 Uhr Großes Adventskonzert im Rathaussaal

- ~ Puppenspiele sowie eine Malstraße im Foyer des Rathauses durch den Kindergarten „Märchenland“
- ~ über 20 Verkaufsstände mit Produkten aus der Region
- ~ Bücherflohmarkt im Foyer des Alten Amtsgerichts

## Nachrichten aus dem Rathaus

### Das Ordnungsamt informiert:

Ab dem 21. November 2016 beginnen am Gebäude Saalstraße 16 (ehemals Gasthaus „Goldener Stern“) umfangreiche Sicherungsarbeiten an der Fassade. Während dieser Sicherungsmaßnahme, die zunächst bis zum 30. Juni 2017 geplant ist, kommt es für Fußgänger zu einer geänderten Verkehrsführung entlang des mit Bauzaun gesicherten Gehweges.

*Bitte beachten Sie die entsprechende Beschilderung.*

### 10-jähriges Geschäftsjubiläum des Hin und Weg Reise-Eck



Anlässlich des 10-jährigen Geschäftsjubiläums des Hin und Weg Reise-Eck in Kahla möchte sich Veit Stellenberger auf diesem Weg ganz herzlich bedanken bei allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden, welche ihm in den vergangenen Jahren das Vertrauen und die Treue geschenkt haben. Besonderer Dank gilt dabei seiner Familie für die unermüdliche Unterstützung in dieser Zeit.

10 Jahre Hin und Weg Reise-Eck in Kahla sind 10 Jahre voller Sonnenstunden, kleinen Regenwolken und auch mal stürmischen Zeiten. Dazu gehören unvergessliche Gruppenreisen, zahlreiche glückliche und reiselustige Kunden, traumhafte Postkarten aus aller Welt, gemeinsam mit dem KCD gestaltete Rosenmontagsfeiern, die Partnerschaft zum SV 1910 Kahla und so manches mehr...

Als besonderes Dankeschön veranstaltet er exklusiv für Sie 2017 eine „Jubiläums-Reise“ zu den Masuren.

Veit Stellenberger freut sich, Ihre Urlaubswünsche auch in den folgenden Jahren wahr machen zu können unter dem Motto: „Egal ob Frühling, Sommer, Herbst und Winter – wir sind immer Hin und Weg“.

Wir wünschen ihm weiterhin alles Gute und immer zufriedene Kunden.

**Nissen-Roth**  
Bürgermeisterin

### Seniorenweihnachtsfeier

Am Mittwoch, 07.12.2016, ab 14.00 Uhr, findet im Rosengartensaal die diesjährige Weihnachtsveranstaltung für unsere Senioren statt.

#### Programm:

ab 13.00 Uhr	Einlass
14.00 Uhr	Ansprache der Bürgermeisterin
14.10 bis	
14.25 Uhr	Weihnachtliches Kaffeetrinken
14.30 bis	
15.15 Uhr	Weihnachtsprogramm mit Gerda Gabriel



15.30 bis  
18.30 Uhr

Tanz mit der Gruppe „melody affairs“



#### Kartenvorverkauf:

Ab 28.11.2016 im Rathaus, Zimmer 3, bei Frau Schweiger  
Kostenbeitrag: 3 Euro

#### Öffnungszeiten:

Montag:	09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag:	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag:	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

*Die Bürgermeisterin, sowie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung freuen sich über Ihr Kommen und werden Ihnen, wie in den vergangenen Jahren, eine schöne Zeit im Rosengartensaal bereiten.*

## Atelier Galerie Art Grafik-Malerei im Kahlaer Stadtmuseum



Seit über einen Monat betreibt Eckard Weder im Erdgeschoss des Kahlaer Stadtmuseum die Atelier Galerie Art Grafik-Malerei. Zum umfangreichen Sortiment zählen neben Original-gemälden in Acryl auf Leinwand/Keilrahmen und gerahmten, mit Passepartouts versehene Aquarellen auch viele Drucke/Reproduktionen ebenfalls passend gerahmt. Aber auch Grafiken wie Radierungen, Tuschzeichnungen, Monotopien und Linolschnitte können erworben werden. Des weiteren gibt es jede Menge

Skulpturen/Installationen zu bestaunen. Diese Holzarbeiten, aus allerlei Fundstücken vom Strand und aus dem Wald, laden zum schmunzeln und nachdenken ein. Figuren mit Titeln voller Fantasie und Ironie.

Ab 28. November 2016 können Sie für ihre Lieben den etwas anderen Gutschein über Bild & Kunst erwerben.



Der Beschenkte erhält somit die Möglichkeit aus dem umfangreichen Sortiment an original Gemälden, Zeichnungen und hochwertigen Drucken/Reproduktionen aus der Hand des Künstlers zu erhalten. Außerdem kann der Inhaber den Gutschein auch für die Anfertigung von Auftragsarbeiten jeglicher Art von Kunst nutzen. Zum Beispiel besteht die Möglichkeit eine Bleistiftzeichnung des Kindes/Enkelkindes anfertigen zu lassen oder das Haus als hochwertiges Aquarell, die Ortsansicht als Acrylgemälde auf Leinwand. Wand- und Fassadenmalerei sind auch möglich. Besuchen Sie Herrn Weder in seiner Atelier-Galerie in der Mar-

garethenstraße 7 oder auf seiner Homepage ([www.kunstmalerweder.de](http://www.kunstmalerweder.de)).

**Zum diesjährigen Kahlaer Weihnachtsmarkt, am Sonntag den 04. Dezember 2016 öffnet von 14:00 bis 18:00Uhr die Atelier-Galerie auch ihre Pforten. Also noch schnell ein Weihnachtsgeschenk von bleibenden Wert erworben.**

## Weihnachtsmarkt am Sonntag, den 04.12. 2016 in Kahla

Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende und die besinnliche Adventszeit fängt an. Neben der festlichen Beleuchtung der Innenstädte, der süßen Stollengerüche der Bäcker und der Vorfreude der Kinder auf das besinnliche Fest öffnen auch die Weihnachtsmärkte ihre Pforten.

Am 04. Dezember 2016 findet der traditionelle Weihnachtsmarkt in der historischen Altstadt von Kahla statt. Wie in den vergangenen Jahren öffnet das Stadtmuseum bereits um 11.00 Uhr seine Türen und lädt zum Adventessen ein. Familie Meier aus Gumperda bereitet die köstlichen Wildspezialitäten mit Klößen zu. Mit leckeren Getränken und Kuchen wird das Angebot im Stadtmuseum abgerundet. Weiterhin können im Stadtmuseum Produkte wie Honig, Wachskerzen, Keramikschmuck und Waren aus Häkelarbeiten käuflich erworben werden. Die Kinder können im Museum kleine Tonwaren selbst bemalen und gegen einen kleinen Obolus zum Verschenken an ihre Liebsten mit nach Hause nehmen. Auch die historischen Altstadtführungen von Herrn Gauer finden in diesem Jahr wie gehabt um 11.00 Uhr und um 13.00 Uhr statt. Startpunkt ist jeweils vor dem Stadtmuseum. Die Karten können Sie bereits jetzt in der Stadtkasse im Rathaus gegen eine Gebühr von 3,00 € pro Person käuflich erwerben.

Pünktlich um 14.00 Uhr wird der Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz durch die Bürgermeisterin Frau Nissen-Roth eröffnet. Insgesamt 17 Händler mit regionalen Produkten öffnen dann ihre Verkaufsstände und neben leckeren Glühwein und köstlichen Speisen bietet der Weihnachtsmarkt in Kahla regionale Produkte für Groß und Klein. In den Nachmittagsstunden laden die Kindergärten zu weihnachtlichen Programmpunkten ein. Um 15:30 Uhr begrüßen wir den Kindergarten „Tranquilla Trampeltreu“ mit Gesang auf dem Markt, 16:30 Uhr folgt dann der Kindergarten „Geschwister Scholl“ mit einem Krippenspiel. Während des gesamten Nachmittags lädt der Kindergarten „Märchenland“ zu Puppenspielen und einer Malstraße in das Foyer des Rathauses ein. Gegen 17.00 Uhr folgt der musikalische Höhepunkt mit einem Adventskonzert im großen Rathaussaal.

Dieses Jahr zum ersten Mal ist unserer Stadtbibliothek dabei. Von 14.00 – 18.00 Uhr findet im Foyer des Alten Amtsgerichts ein großer Bücherflohmarkt statt.

Wir laden Sie recht herzlich zu unserem Weihnachtsmarkt am Sonntag, den 4.12. in der historischen Altstadt ein. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine friedliche Adventszeit.

**Nissen-Roth  
Bürgermeisterin**

## Amtliche Bekanntmachungen

### Nachtragssatzung der Stadt Kahla/Thüringen für das Haushaltsjahr 2016

Auf Grund des § 57 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) in der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 23.12.2005 (GVBl. S. 446) erlässt die Stadt Kahla folgende Nachtragshaushaltssatzung

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Nachtragshaushaltsplan wird hiermit festgesetzt, dadurch werden

	<i>erhöht um €</i>	<i>vermindert um €</i>	<i>und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschl.</i>	<i>der Nachträge Gegenüber bisher auf nunmehr €</i>	<i>€ verändert</i>
a) im Verwaltungshaushalt					
die Einnahmen	0	285.500	10.113.900	9.828.400	
die Ausgaben	0	285.500	10.113.900	9.828.400	
b) im Vermögenshaushalt					
die Einnahmen	0	246.300	3.400.300	3.154.000	
die Ausgaben	0	246.300	3.400.300	3.154.000	

**§ 2**

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen bleiben unverändert.

**§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt bleiben unverändert.

**§ 4**

Die Steuersätze (Hebesätze) werden nicht verändert.

**§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite im Haushaltsjahr 2016 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben bleibt unverändert.

**§ 6**

Der Stellenplan bleibt unverändert.

**§ 7**

Die Haushaltssatzung tritt am 01.01.2016 in Kraft.

Stadt Kahla, den

**Nissen-Roth**  
**Bürgermeisterin**

(Siegel)

### **Vermerk über amtliche Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung**

Der Stadtrat der Stadt Kahla hat in seiner Sitzung am 29. September 2016 mit Beschluss Nr.: 55/2016 die 1. Nachtragshaushaltssatzung und den 1. Nachtragshaushaltsplan 2016 beschlossen. Die Satzung wurde dem Landratsamt des Saale-Holzland-Kreises als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde zur Prüfung vorgelegt.

Der Eingang der 1. Nachtragssatzung und des 1. Nachtragsplanes nebst den gesetzlichen Anlagen wurde durch das Landratsamt Saale-Holzland-Kreis per 10.10.2016 bestätigt.

Gem. § 21 (3) ThürKO dürfen Satzungen frühestens nach Ablauf eines Monats nachdem die Gemeinde die Eingangsbestätigung für die vorzulegende Satzung von der Rechtsaufsichtsbehörde erhalten hat, bekannt gemacht werden.

Der 1. Nachtragshaushaltsplan und die 1. Nachtragshaushaltssatzung werden hiermit öffentlich bekannt gemacht und sind in der Zeit vom 24.11.2016 bis 09.12.2016 im Rathaus, Zimmer 34, zu den Sprechzeiten einzusehen.

### **Bekanntmachung über eine Zwangsversteigerung**

**Was:** Gebäude und Freifläche in Kahla, Jenaische Straße 12, Kahla  
Flur 1 Flurstück 183  
unbebautes Grundstück, Baulücke nahe des Stadtzentrums Kahla

**Größe:** 190 qm

**Wann:** 13.12.2016, 11.00 Uhr Saal 3 Justizzentrum  
Jena, Amtsgericht,  
Rathenastr. 13

**Verkehrswert:** 8.200,00 EUR

Für Rückfragen stehen wir unter Tel. 77202 zur Verfügung.

**Klode**  
**Stadtkasse**

### **Zweckverband Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt Jena-Saale-Holzland**

**An alle Einwohner der Stadt Kahla**

#### **Bekämpfung der Geflügelpest**

**Öffentliche Bekanntgabe nach § 41 Abs. 4 ThürVwVfG Anordnung von Maßnahmen gemäß § 13 Geflügelpest-Verordnung i.V. mit § 38 Abs. 11 und § 6 Abs. 1 Nr. 11 a Tiergesundheitsgesetz**

Nach Prüfung erlässt der Zweckverband Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt Jena-Saale-Holzland (ZVL) für

bestimmte Städte und Gemeinden des Saale-Holzland-Kreises folgende

#### **Allgemeinverfügung**

1. Alle Tierhalter (private oder gewerbliche), die Geflügel in den nachfolgend aufgeführten Gebieten halten, haben das Geflügel aufzustellen.  
- Stadt Kahla mit dem Ortsteil Löbschütz
2. Die Aufstallung erfolgt in geschlossenen Ställen oder unter einer Vorrichtung, die aus einer überstehenden, nach oben gegen Einträge gesicherten dichten Abdeckung und einer gegen das Eindringen von Wildvögeln gesicherten Seitenbegrenzung bestehen muss.
3. Für alle Geflügelhaltungen, die in dem in Nr. 1 des Tenors genannten Gebiet gelegen sind, gelten folgende Biosicherheitsmaßnahmen:
  - 3.1. Die Eingänge zu den Geflügelhaltungen sind mit geeigneten Einrichtungen zur Schuhdesinfektion zu versehen (Desinfektionswannen oder- matten).
  - 3.2. Der Zukauf von Geflügel über Geflügelmärkte, Geflügelbörsen oder mobile Geflügelhändler ist verboten.
4. Für Geflügelhaltungen mit weniger als 1000 Stück Geflügel, die in dem in Nr. 1 des Tenors genannten Gebiet gelegen sind, gilt Folgendes:
  - 4.1. Beim Betreten der Geflügelhaltungen ist Schutzkleidung anzulegen. Bei Verwendung von Einwegkleidung ist diese nach Gebrauch unverzüglich unschädlich zu beseitigen.
  - 4.2. Nach jeder Einstellung oder Ausstellung von Geflügel sind die dazu eingesetzten Gerätschaften zu reinigen und zu desinfizieren und nach jeder Ausstellung sind die freigeordneten Ställe einschließlich der dort vorhandenen Einrichtungen und Gegenstände zu reinigen und zu desinfizieren.
  - 4.3. Transportmittel für Geflügel (Fahrzeuge und Behältnisse) sind nach jeder Verwendung zu reinigen und zu desinfizieren.
5. Alle Geflügelhalter in den o. g. Städten und Gemeinden, die ihrer Pflicht zur Meldung des gehaltenen Geflügels bisher noch nicht nachgekommen sind, haben die Haltung von Geflügel unverzüglich beim Zweckverband Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt Jena-Saale-Holzland (ZVL), anzuzeigen.
6. Geflügelbörsen und Märkte sowie Veranstaltungen anderer Art, bei denen Geflügel verkauft oder zur Schau gestellt wird, sind in dem unter Nr. 1 des Tenors genannten Gebiet verboten.
7. Die sofortige Vollziehung der in den Nrn. 1 bis 6 des Tenors getroffenen Regelungen wird gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwG()) angeordnet.
8. Die Allgemeinverfügung gilt am Tag nach ihrer Veröffentlichung als bekannt gegeben und wird an diesem Tag wirksam.
9. Diese Verfügung ergeht verwaltungskostenfrei.

#### **Begründung:**

Die ausführliche Begründung kann in der Stadtverwaltung Kahla eingesehen werden.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Zweckverband Veterinär- und Lebensmittelüberwachungsamt Jena-Saale-Holzland (ZVL), Kirchweg 18, 07646 Stadtroda einzulegen.

**DVM Suhrke**  
**Amtstierarzt**

#### **Hinweise:**

Widerspruch und Anfechtungsklage haben gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 VwGO keine aufschiebende Wirkung. Dies bedeutet, dass die Anordnungen befolgt werden müssen, auch wenn ein Rechtsbehelf eingelegt wird.

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnungen stellen Ordnungswidrigkeiten im Sinne von § 32 Abs. 2 Nr. 3 i.V.m. Abs. 3 des TierGesG dar. Diese können mit einem Bußgeld in Höhe von bis zu 30.000 € geahndet werden.

**Ende der amtlichen  
Bekanntmachungen**

## Bereitschaftsdienste

### Notrufe

<b>Brand/Unfall/Überfall</b>	<b>112 oder 110</b>
<b>Ärztlicher Notdienst</b>	
Anfragen/Auskünfte	<b>03 64 1/ 597 620</b>
Vertragsärztlicher Notfalldienst	<b>03 64 1/ 597 632</b>
Krankentransport	<b>03 64 1/ 597 630</b>
Notarzt	<b>112</b>

### Zahnärztlicher Notdienst

zentrale Notdienstnummer	<b>0180 5908077</b>
	(0,12 EUR pro Minute)
oder unter	www.kzv-thueringen.de

### Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Die jeweils diensthabende Apotheke (auch Jena, Stadtroda) ist dem Aushang der Apotheken sowie der Presse zu entnehmen oder über die Rettungsleitstelle Jena (03641/597620) zu erfragen.

### Bereitschaft ärztlicher Notdienst Kahla

#### 1. Notfallsprechstunde

(in der Zentralen Notaufnahme am Klinikum des FSU in Jena-Neulobeda-Ost)

wochentags:	Mo., Di., Do.	19.00 - 22.00 Uhr
	Mi., Fr.	16.00 - 22.00 Uhr
samstags/sonntags/feiertags		08.00 - 18.00 Uhr

#### 2. Hausbesuchs - Fahrdienst

wochentags:	Mo., Di., Do.	19.00 - 7.00 Uhr
	Mi., Fr.	13.00 - 7.00 Uhr

Samstags/sonntags/feiertags  
ständig bereit  
Der Extrabereitschaftsdienst der Augen- und Kinderärzte ist über die Leitstelle zu erfragen.

Telefon-Nummern: Leitstelle Jena: **03641 / 597620 oder 03641 / 444444**

Notruf bei lebensbedrohlichen Erkrankungen: **112**

### Telefonseelsorge e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen **08 00/1 11 01 11 oder**

kostenfrei rund um die Uhr **08 00/1 11 02 22**

**Kinder-Notruf Telefon** **Gebührenfrei**

**08 00/1 11 03 33**

**Jenaer Frauenhaus e.V.** **03641/449872**

**Notruf: 0177/4787052**

### Störungsdienste

(Tag und Nacht erreichbar)

Service und Störungsnummern für

**Strom** 0 36 41/8 17 11 11

0 36 1/6 52 52 52

**Erdgas** 0 36 41/8 17 11 11

08 00/6 86 11 77

**Wasser** 03 64 24/57 00 oder

03 66 01/5 78 0

außerhalb der Dienstzeiten 03 66 01/5 78 49

oder über Rettungsleitstelle Jena 0 36 41/40 40

### Öffnungszeiten Ämter und Behörden

**Polizeiinspektion Saale-Holzland** **03 64 28/6 40**

**Polizeistation Kahla** **03 64 24 /844-10**

Regelmäßige Sprechstunden finden statt:

Ort: Polizeirevier Kahla, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1

Termin: dienstags 10.00 - 12.00 Uhr

donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

### Stadtverwaltung Kahla

Rathaus, Markt 10 Tel. 77-0

Fax: 77-104

E-mail: stadt@kahla.de

im Internet: www.kahla.de

### Sprechzeiten alle Ämter der Stadtverwaltung

Montag 09.00 - 12.00 Uhr

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

Freitag geschlossen

**Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla 77 326**

**Standesamt der Stadt Kahla 77 322**

**Bürgerbüro der Stadt Kahla 77 141**

**Stadtmuseum 7 70**

Margarethenstr. 7

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

### Kultur- und Sozialdienstleistungen

**Bibliothek Kahla 5 29 71**

Roßstraße 38

Montag 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr

Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 19.00 Uhr

Freitag 08.30 - 11.00 Uhr

**DRK-Frauenbegegnungsstätte 5 29 57**

Rudolstädter Straße 22 a

### DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

Rudolstädter Straße 22 a Telefon: 2 23 46

Fax: 78 49 55

E-Mail: eb@drk-jena.de

Montag 09.30 - 12.00 Uhr

Dienstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr

Mittwoch 12.30 - 18.00 Uhr

Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr

Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.

**Volkssolidarität-Seniorenbegegnungsstätte 5 29 67**

Schulstraße 18

Mo - Do 10.00 - 16.00 Uhr

Fr. 10.00 - 13.00 Uhr

### Seniorenbüro SHK

Klosterstraße 6, 07607 Eisenberg **0152-219 721 29**

Bürozeiten:

Dienstag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

Donnerstag: 13.00 Uhr - 17.00 Uhr

E-Mail: seniorenbuero-shk@gmx.de

**Sozial-psychiatrischer Dienst 5 29 57**

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziale Beratung „WENDEPUNKT“

Terminabsprachen bitte über:

Hauptgeschäftsstelle „WENDEPUNKT“ e.V.

Rosa-Luxemburg-Straße 13, 07607 Eisenberg **036691/5 72 00**

oder über kontakt@wendepunkt-ev.net

### Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle

Werner-Seelenbinder-Straße 31

07629 Hermsdorf **036601/2 53 03**

(Fax: 036601 - 2 53 06, e-mail: beratung@awo-shk)

Öffnungszeiten:

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr

jeden 1. Donnerstag im Monat 14.00 - 18.00 Uhr

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

**Die Stadtverwaltung gratuliert recht herzlich allen Jubilaren zum 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 und jeden weiteren Geburtstag im Dezember 2016, ganz besonders**

am 02.12. Frau Christel Meißner zum 70. Geburtstag

am 06.12. Frau Sonja Sosna zum 85. Geburtstag

am 06.12. Herrn Wilfried Franke zum 80. Geburtstag



- am 06.12. Herrn Friedrich Osterloh zum 70. Geburtstag
- am 08.12. Herrn Gustav Schwab zum 75. Geburtstag
- am 12.12. Herrn Peter Franke zum 75. Geburtstag
- am 12.12. Herrn Heinz Hopfe zum 75. Geburtstag
- am 14.12. Herrn Heino Arnold zum 75. Geburtstag
- am 15.12. Herrn Rolf Thierbach zum 90. Geburtstag
- am 17.12. Frau Karin Liedtke zum 75. Geburtstag
- am 19.12. Frau Christa Fischer zum 75. Geburtstag
- am 23.12. Frau Hannelore Rauscher zum 70. Geburtstag
- am 24.12. Frau Herta Höfner zum 85. Geburtstag
- am 26.12. Frau Brigitte Schimmel zum 70. Geburtstag
- am 28.12. Herrn Hartmut Frank zum 70. Geburtstag
- am 29.12. Herrn Senon Wiedemayer zum 80. Geburtstag
- am 29.12. Herrn Reiner Grafe zum 75. Geburtstag

Auch in diesem Jahr fand am 11.11.2016 im Kindergarten Märchenland das traditionelle Lichterfest statt. Mit handgefertigten Laternen und selbstgebackenen Martinsbrot bereiteten sich Kinder, Erzieher und Eltern eifrig und in voller Vorfreude darauf vor. Dem schlechten Wetter zum Trotz boten die Kinder ein heiteres Programm, sangen und tanzten und zauberten so den Eltern, Großeltern und Gästen ein breites Lächeln ins Gesicht. Im Anschluss teilten die Kinder und Erzieher ihr selbstgebackenes Martinsbrot aus, um uns stets daran zu erinnern, wie wichtig es ist miteinander zu teilen und füreinander da zu sein. Mit Stockbrot und Wiener Würstchen am Lagerfeuer, Bratwürsten vom Rost und heißen Getränken wurde für das leibliche Wohl gut gesorgt.



## Kindergartennachrichten

### Lichterfest in der integrativen Kita DRK „Märchenland“ am 11.11.2016

Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e. V.



Die Kinder warteten bereits sehnsüchtig auf das magische Blaulicht der Feuerwehr um uns zum Martinsumzug abzuholen. Wir wanderten zur Stadtkirche St. Margarethen um gemeinsam mit dem Geschwister Scholl Kindergarten den Martinsumzug fortzusetzen. So endete ein grauer, kalter Novembertag mit leuchtenden Kinderaugen.

Ein lieben Dank an das Personal des Kindergarten und an den Elternbeirat für die gemeinsame Organisation des Festes und natürlich ein lieben Dank an die freiwillige Feuerwehr der Stadt Kahla sowie dem Pfarrer Matthias Schubert der Stadtkirche St. Margarethen.

**Sandra Pavel**

### Lichterfest Integrativer Kindergarten „Tranquilla Trampeltreu“ AWO Kahla

Als Oma konnte ich in diesem Jahr das 15. Lichterfest im Integrativen Kindergarten „Tranquilla Trampeltreu“ das erste Mal miterleben. Ich begleitete mein Enkelkind am Morgen in die Einrichtung. Schon beim Betreten der Räumlichkeiten wurde man in eine harmonische und feierliche Stimmung versetzt. Es spielte leise Musik und das gesamte Haus war mit Lichtern geschmackvoll dekoriert.

Beim Abholen am Nachmittag berichtete mir mein Enkelkind Mia strahlend von den Ereignissen des Tages. Nach einem schönen Frühstück wanderte jede Gruppe zum Löfflerturm. Dort wartete die Lichterfee und teilte ihr Licht mit jeder Kindergartengruppe.



Nach dem Vesper gab es für die Kinder auf dem Turnboden eine geheimnisvolle Zaubershow, von der meine Enkelin ganz fasziniert war. Danach gingen wir zusammen in den mystisch geschmückten und beleuchteten Garten, wo alle gemeinsam das Lichterfest feierten. Von den Erzieherinnen waren viele Stationen aufgebaut. Dort stellten die Kinder ihr Wissen und ihre Geschicklichkeit unter Beweis. Für das leibliche Wohl sorgten die Eltern mit leckerem Essen, war-

men und kalten Getränken. Zum Glück meinte das Wetter es gut und so begann bei Einbruch der Dunkelheit, unter dem Schutz der Freiwilligen Feuerwehr und der Polizei der Lampionumzug. Viele kleine Tranquilla-Laternen tanzten so durch die Straßen in der Dunkelheit, begleitet von der zünftigen Musik des Jugendblasorchesters Tröbnitz.

Zurück im Kindergarten konnten wir den wunderschönen Klängen der Gruppe „Hora est „ (Irish - Folk) lauschen. Den Abschluss dieses 15. Lichterfestes bildete ein tolles Feuerwerk. Es war ein sehr gelungenes Fest, das man mit allen Sinnen genießen konnte. Vielen, vielen Dank an die fleißigen Helfer die zum guten Gelingen beigetragen haben.

Am nächsten Tag erzählte mir Mia. „Oma war das nicht ein tolles Fest? Nun haben wir im Kindergarten jeden Tag viel Wärme und Licht“.

**Oma Regina**

## Schulnachrichten

### Der erste Eindruck ist der Beste!



Ein besonderer Dank gilt in diesem Zusammenhang der Kahlaer Maler GmbH, dem Geschäftsführer Herrn Opel sowie den Angestellten, die kurzfristig diesen Auftrag übernahmen und auch noch die Hälfte der Leistungen sponsorten! Aber auch bei den Eltern, Firmen der Umgebung und Förderern des Gymnasiums möchten wir uns für ihre Spenden herzlich bedanken.

**Die Lehrer und Schüler  
des Staatlichen Gymnasiums „Leuchtenburg“ Kahla**

### Wir laden ein

*Festkonzert*  
*des Staatlichen Gymnasiums „Leuchtenburg“ Kahla*  
 Dienstag, 06.12.2016  
 in der Stadtkirche Kahla  
 Einlass: ab 17:15 Uhr  
 Beginn: 18 Uhr  
 Es treten auf:  
 die Orchester Leuchtenburgkids und Leuchtenburgsound  
 sowie der Jugendchor Johann-Walter-Kurrende  
 Verkauf der Karten durch Schüler des Gymnasiums in der Schule  
 und durch den Schreibwarenladen Schiebel in Kahla  
**Wir freuen uns auf viele Besucher**

## Volkshochschule



### Kursauswahl und Dozentensuche

#### Qualitätstestierte Einrichtung nach IWIS

Wir **suchen** dringend **Kursleitende**, u. a. für **Yoga, Wassergymnastik, Spanisch, Französisch und Portugiesisch**. Auswahl an Kursen:

- **Kahla: Englisch**-Grundkurs (geringe Vorkenntnisse), donnerstags, 17:00 Uhr; Fortgeschrittene, dienstags, 19:00 Uhr; mittwochs, 17:45 Uhr und 19:15 Uhr; **Herz-Kreislauf-Training**: montags, 18:30 Uhr; **Wirbelsäulengymnastik**: dienstags, 18:00 Uhr
- **Stadtroda: Englisch** für Fortgeschrittene: montags, 18:30 Uhr und dienstags, 17:30 Uhr
- **Hermisdorf: Wirbelsäulengymnastik** (Senioren): montags, 8:35 Uhr sowie 9:40 Uhr; **Qigong/Tai-Chi**: dienstags, 17:45 Uhr bzw. 19:30 Uhr; **Latin Aerobic**: freitags, 19:30 Uhr; **Entspannung & Meditation**: donnerstags, 18:00 Uhr; **Yoga**: mittwochs, 18:00 Uhr sowie 19:45 Uhr; **Backen im Advent**: 29. November, 18:00 Uhr; **Haferflockenvielfalt**: 30. November, 18:00 Uhr; **Glutenfreies Brot backen**: montags (eine Veranstaltung), 17:30 Uhr; **Englisch** für Anfänger: ab 23. November, 17:30 Uhr; **Französisch**-Mittelstufe: dienstags, 17:15 Uhr; **Italienisch**: für Anfänger: ab 28. November 19:20 Uhr; mit geringen Vorkenntnissen montags 16:15 Uhr sowie 17:45 Uhr; **in Planung**: Umgang mit dem Laptop, Tastschreiben, Finanzbuchführung mit Lexware, Fotobuch, Französisch sowie Spanisch (Anfänger und Reise)

Weitere Informationen, auch zu anderen Kursen: Tel. 036601 82609 und 036691 60972 (Gesundheit).

Unser Programm mit aktuellen Angeboten:

[www.volkshochschule-shk.de](http://www.volkshochschule-shk.de)

## Kirchliche Nachrichten

### Röm.-kath. Pfarrei „Heilig Geist“ Stadtroda-Kahla

07646 Stadtroda Jakobskirche, Eigenheimweg/Gemeindehaus, Eigenheimw. 28

07768 Kahla Nikolauskirche, Saalstr. 16a/ Gemeindehaus, Friedensstr. 22

Pfarradministrator: Pfarrer Schreiter Tel.: 0365 – 26461

Gemeindereferentin: Rosemarie Zein Tel.: 0160 – 6376699

#### Gottesdienste in Kahla:

<b>Sonntag:</b>	09:00 Uhr	Gemeindehaus
27.11.		Hl. Messe
04.12.		Wort-Gottes-Feier
<b>Mittwoch:</b>	14:00 Uhr	Gemeindehaus
30.11.		Hl. Messe
07.12.		Hl.Messe, anschl.Senioren

#### Veranstaltungen:

##### Donnerstag,

24.11.	18:30 Uhr	Jugendstunde SHK in Stadtroda;
	19:00 Uhr	Kirchenrat in Stadtroda

##### Donnerstag,

08.12.	18:30 Uhr	Jugendstunde SHK in Eisenberg
--------	-----------	-------------------------------

## Evang. Kirchgemeinde 24.11. bis 08.12.

### Herzliche Einladung an Sie alle zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen!

#### Gottesdienste

<b>Samstag</b>	<b>26. November</b>
17:00 Uhr	Adventliches Chorkonzert „O du stille Zeit“ Anschließend 5. Sternfest „Ein Stern leuchtet über Kahla“
<b>Sonntag</b>	<b>27. November (1. Advent)</b>
10:00 Uhr	Kahla: Gottesdienst mit allen Konfirmanden
<b>Sonntag</b>	<b>04. Dezember (2. Advent)</b>
10:00 Uhr	Kahla: Gottesdienst
17:00 Uhr	Adventskonzert zum Zuhören und Mitsingen
<b>Sonntag</b>	<b>11. Dezember (3. Advent)</b>
17 Uhr	J.S. Bach „Weihnachtsoratorium“

#### „O du stille Zeit“

#### Adventliches Chorkonzert

Samstag, 26. November 2016 um 17 Uhr  
Stadtkirche St. Margarethen Kahla

**„O du stille Zeit“**  
Adventliche Chormusik  
zum Sternfest

Leitung: Kantorin Ina Köllner  
Eintritt 5 € (für die Johann-Walter-Orgel)

Kollegium  
voKahle

**Ein Stern leuchtet über Kahla**

Im Anschluss an das Konzert bringen wir wieder unseren großen Adventssterne am Kirchturm an.  
Zum **Sternfest** mit Glühwein und Bratwurst (ab 16 Uhr) laden wir herzlich ein!

Der adventlichen Konzerte in der Stadtkirche St. Margarethen beginnen am Vorabend zum 1. Advent mit Chormusik zum Sternfest, gesungen vom „Kollegium voKahle“. Unter dem Titel „O du stille Zeit“ erklingen adventliche Lieder aus verschiedenen Ländern. Zu hören sind u.a. Werke von J. Walter, H. Schütz, A. Bruckner, T. Kverno und M. Lauridsen.

Herzliche Einladung (Eintritt 5 € für die Johann-Walter-Orgel)

#### 5. Sternfest: „Ein Stern leuchtet über Kahla“

Im Anschluss an dieses Konzert feiern wir ein kleines Jubiläum: Zum 5. Mal wird der große Herrnhuter Stern am Kirchturm angebracht. Der Stern leuchtet dann wieder in der Advents- und Weihnachtszeit über Kahla.

Zum mittlerweile traditionellen Sternfest lädt die Kirchgemeinde Kahla herzlich ein. Bereits ab 16 Uhr gibt es vor der Kirche Bratwurst und Glühwein!

## Adventskonzert zum Zuhören und Mitsingen

Sonntag, 04. Dez. (2. Advent) um 17 Uhr  
Stadtkirche St. Margarethen Kahla

## Adventskonzert Johann-Walter-Kurrende Kahla

Bekannte und beliebte Advents-  
und Weihnachtslieder  
zum Zuhören und Mitsingen.

Leitung: Kantorin Ina Köllner

Eintritt frei!

Am 2. Adventssonntag, 04.12. um 17 Uhr bringen die 25 Kinder und Jugendlichen der Johann-Walter-Kurrende unter Leitung von Kantorin Ina Köllner bekannte und beliebte Advents- und Weihnachtslieder zum Zuhören und Mitsingen zu Gehör. Herzliche Einladung. Der Eintritt ist frei.

### Gemeindenachmittage: Adventsfeiern

am Dienstag, dem 06.12. mit Pfarrer Schubert im Gemeindehaus, R.-Breitscheid-Str. 1 (Fahrdienst um 14:15 Uhr von der Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a.) und am Donnerstag, 08.12. um 14:30 Uhr in der Kirche in Löbschütz (danach im „Saalehotel“).

Wer möchte, kann gerne wieder kleinere Beiträge wie weihnachtliche Texte, Gedichte oder Lieder mitbringen.

### Vorankündigung: „Weihnachtsoratorium“

Am 3. Advent, Sonntag, 11.12., wird um 17 Uhr in der Stadtkirche das Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach aufgeführt. Es erklingen die Kantaten 1, 2 und 6.

Die Johann-Walter-Kantorei Kahla mit Gästen, das Reußische Kammerorchester Gera und Solisten musizieren unter Leitung von Kantorin Ina Köllner.

Der Eintritt beträgt 14 € / ermäßigt 10 €. Karten im Vorverkauf (12 € / erm. 8 €) erhalten Sie bereits jetzt im Pfarrbüro Kahla und in der Volksbank Kahla.

### Kinderstunden/Christenlehre

1. Klasse: donnerstags von 15:00 - 15:45 Uhr

2. Klasse: dienstags von 14:30 - 15:15 Uhr

3./4. Klasse: dienstags von 15:30 - 16:30 Uhr

5./6. Klasse: donnerstags von 16:00 - 17:00 Uhr

### Konfirmanden – Klasse 7

14-tägig donnerstags oder freitags, 17:00 – 19:00 Uhr, Gemeindehaus Kahla (Donnerstag, 01.12.)

Kontakt: Pfarramt Kahla 739039; Pfarrer Schubert 0152 536 738 40; Diakon Serbe 82336

### Konfirmanden – Klasse 8

14-tägig dienstags 17:00 – 19:00 Uhr, Gemeindehaus Kahla (Dienstag 29.11.)

Kontakt: Pastorin Hoffmann 036424 / 22772

### Chorproben

**Johann-Walter-Kurrende:** Kinder: mittwochs 15:00 Uhr  
Jugend: mittwochs 16:00 Uhr  
Proben dienstags 19:30 Uhr  
Proben freitags 20:00 Uhr

**Johann-Walter-Kantorei:**  
**Gospel-Singers Kahla:**  
**Kollegium voKahle:** samstags nach Absprache / Probenplan

### Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros, Rudolf-Breitscheid-Str. 1

Dienstag, Mittwoch, Freitag: ..... 10:00 – 11:00 Uhr

Donnerstag: ..... 16:00 – 18:00 Uhr

Büro: Frau Rödger ..... Tel. 036424 739039

..... Fax 036424 739038

..... e-mail: kirche-kahla@online.de

Pfr. Schubert ..... Tel. 036424 739037

Kantorin Köllner ..... Tel. 036424 78549

Gemeindepädagogin Schubert ..... Tel. 036424 739037

Diakon Serbe ..... Tel. 036424 82336

Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a

Pflegedienstleitung: ..... Tel. 036424 23019

Verwaltung: ..... Tel. 036424 56886

Fax: 036424 56887

Friedhof Kahla, Bachstr. 41 ..... Tel. 036424 739039

..... mobil 0176 99162041

Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“,

H.-Koch-Str. 20 ..... Tel. 036424 22716

Sprechzeit der Leiterin Frau Herrmann:

Montag 15:00 – 17:00 Uhr

### Ihre Ev. Kirchgemeinde Kahla finden Sie im Internet unter:

[www.kirche-kahla.de](http://www.kirche-kahla.de)

[www.johann-walter-orgel-kahla.de](http://www.johann-walter-orgel-kahla.de) bzw. [www.jwok.de](http://www.jwok.de)

## Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

### Weihnachtsmarkt der Wünsche

**3./4. sowie 10./11. Dezember 2016;**

**11 bis 18 Uhr**

### Leuchtenburg - Burgareal und Ausstellungen

Weihnachten duftet, klingt und funkelt – besonders auf der Leuchtenburg. Während des zweiten und dritten Adventswochenendes lädt die mittelalterliche Burg von Vormittags bis in den Abend hinein zum Weihnachtsmarkt der Wünsche ein – mit Aktivitäten und Aktionen für Jung, Alt und die ganze Familie.

Im Innenhof der Burg weihnachtet es sehr, wenn Porzellaner aus Thüringen besondere und originelle Geschenke präsentieren und Kunsthandwerker ihr Können zur Schau stellen und besondere Burgprodukte, wie Honig und Wein verkostet werden können. Natürlich hat auch die Weihnachtsbäckerei geöffnet, in der gemeinsam Plätzchen gebacken werden und es nach leckerem Kuchen und Stollen duftet. Vor oder nach dem Adventsschmaus können die kleinen Besucher das Spektakel des Schattentheaters in der Burg genießen. Hier im Inneren laden die „Porzellanwelten Leuchtenburg“ auch zu einer Entdeckungsreise durch die spannende Geschichte des Porzellans ein. Auch in diesem Jahr steht auf dem Weihnachtsmarkt das Wünschen wieder im Zentrum: Auf der Leuchtenburg können alle Besucher ihre Wünsche nicht nur zu Papier, sondern auch auf Porzellan verewigen. Jeder kann seinen Wunsch auf einen Teller schreiben, mit diesem auf den 20 Meter langen „Skywalk der Wünsche“ gehen und dann – frei über der faszinierende Landschaft des Saaletals schwebend – den Teller in die Tiefe werfen. Alles getreu dem Motto: Scherben bringen Glück. Schneemann und Wunschberater stehen für die jungen Wunscher zur tatkräftigen Unterstützung bereit. Und wer seinen Wunschzettel traditionell beim Weihnachtsmann abgeben möchte, für den ist der Weihnachtsmann-Service genau das Richtige.

Eintrittspreis: Erwachsene zahlen 5 Euro Eintritt, Kinder frei. Der Besuch der Porzellanwelten ist im Preis enthalten. Parkplätze, die kostenlos genutzt werden können, sind ausreichend am Fuße der Burg vorhanden. (im Kreisverkehr abbiegen)

#### Information unter

[www.leuchtenburg.de](http://www.leuchtenburg.de)

[info@leuchtenburg.de](mailto:info@leuchtenburg.de)

oder 036424/713300

### Weihnachts-Familien-Brunch

**4. & 11. Dezember 2016, von 11 bis 14 Uhr**

Am 2. und 3. Advent lädt die Leuchtenburg zum Brunch im historischen Ambiente. Danach lädt der Weihnachtsmarkt der Wünsche zum Entdecken ein.

#### Information unter

[www.leuchtenburg.de](http://www.leuchtenburg.de)

[info@leuchtenburg.de](mailto:info@leuchtenburg.de) oder 036424/713300

## Familienführung in der Weihnachtszeit

vom 27. bis 30. Dezember 2016, tgl. 11 Uhr

Spannend geht es zu auf der Führung für Kinder und Familien. Wir gehen auf Entdeckungsreise nach Asien, zum Ursprungsland des Porzellans, entdecken kuriose Gegenstände in einer Wunderkammer, wandeln durch barocke Räume des alten Europas und lernen einiges über modernes Porzellan. Diese Führung lädt ein, anschauliche Porzellangeschichte zu entdecken.

## Silvester-Zeitreise

31.12.2016

Die Leuchtenburg zählt zu einer der schönsten Höhenburgen Deutschlands. Genießen Sie den atemberaubenden Blick über das nächtliche Saaletal und das funkelnde Lichtermeer der Stadt Jena. Hier haben Sie die Möglichkeit, den Jahreswechsel im historischen Ambiente zu verbringen. Das Event kann unter 036424/713333 gebucht werden!

## 28.11.2016: PAUL Batto & ONDRA KRIZ (SLO / CZ)

### zum 48. Kahlaer BluesKaffee ("Frozen Dreams", Christian-Eckardt-Str. 8)

Paul Batto wird 1967 in Ljubljana geboren. Unter dem Einfluss des Vaters beschäftigt er sich bereits als Kind mit Musik. Seit er zwölf Jahre alt ist, lernt er intensiv Gitarre.

1987 verlässt er das für ihn zu eng gewordene Heimatland und singt in den nächsten zehn Jahren vor allen Dingen in Gospelgruppen.

Daneben arbeitet er in einer Reihe von Bluesformationen, mit denen er weite Teile Europas bereist. Vorbilder sind Künstler wie Robert Johnson, Howlin' Wolf, Willie Dixon oder Sonny Boy Williamson.

Er tritt u.a. mehrfach beim renommierten Dresdner Bluesfestival auf oder auch bei der Chemnitzer Bluesnacht.



Heute spielt er den Delta Blues und Swing der 30er Jahre. Sein Gitarrenspiel ist prägnant und immer authentisch. Die Mundharmonika unterstützt ihn auf der Reise ins Mississippi Delta. Seine warme, aber auch traurige und raue Stimme sind Pauls einzigartiges Markenzeichen.

Mit Ondra Kriz am Piano steht ihm einer der besten Musiker Tschechiens zur Seite. Ohne Zweifel gehört das Duo heute zur Spitze des akustischen Blues in Europa.

Auch seiner Liebe zur Gospelmusik frönt er im Duo. Dabei orientiert er sich besonders an „klassischen“ Sängern wie Mahalia Jackson oder Paul Robeson.

(Textbearbeitung: V. Albold)

**Konzertbeginn: 17 Uhr (Einlass ab 16 Uhr)**

**Vorverkauf: € 13,- / ermäßigt € 9,- per Mail an** volker.albold@freenet.de und für Kunden der X-tra card der Sparkasse Jena zum Sonderpreis **Abendkasse: € 15,- / ermäßigt € 11,-**  
Kinder bis 14 Jahre frei

## Herzliche Einladung zum Weihnachtsmarkt ins ASB Seniorenheim nach Hummelshain

Am 03.12.2016, von 14.00 – 17.00 Uhr laden wir Sie zu Bratwurst, Glühwein und andere Leckereien recht herzlich ein.

Stimmen Sie sich mit uns bei einem weihnachtlichen Programm für Groß und Klein auf die schöne Advents- und Weihnachtszeit ein. Besuchen Sie mit Ihren Freunden und Familien unsere weihnachtliche Bastelstraße, schauen Sie sich unsere Verkaufsstände an und genießen Sie die süßen und herzhaften Leckereien.



Wir helfen  
hier und jetzt.

**ASB**  
Arbeiter-Samariter-Bund

## Vereine und Verbände

### Ein ereignisreiches Jahr 2016 für Partnerschaftsverein Kahla

Im bisherigen Verlauf des Jahres 2016 gab es eine Vielzahl von Aktivitäten im und durch den Partnerschaftsverein Kahla e.V. So fanden insgesamt 7 Mitgliederversammlungen und 4 Leitungssitzungen statt. Dabei wurden die vielfältigen Aufgaben und Vorhaben beratschlagt. Zunächst stand die Kontaktaufnahme zur italienischen Stadt Castelnovo ne Monti auf der Tagesordnung. Die Stadt Kahla hatte dazu eine Einladung für Ende April erhalten, um an den Gedenkfeierlichkeiten zum Ende des 2. Weltkrieges in Italien teilzunehmen. Hier reiste der 1. Vorsitzende mit einer kleinen Delegation der Stadt Kahla in die Region Emilia Romagna. Es kam zu freundschaftlichen Begegnungen, die schon wenige Wochen später in Kahla fortgesetzt wurden. Anlaß war das Gedenken am 8. Mai an die Opfer der Reimagh - Werke in Kahla, unter denen sich auch Bürger aus der italienischen Stadt befanden. Hier wurde auch eine Einladung ausgesprochen für den Herbst des Jahres, wo in Kahla eine Stolpersteinverlegung zur Erinnerung an die in der Nazizeit deportierten Kahlaer Juden stattfinden sollte.

Ein besonderer Höhepunkt des Jahres sollte vom 26. bis 29. Mai stattfinden. Die Stadt Schorndorf hatte zur Jubiläumsfeier „25 Jahre Städtepartnerschaft Schorndorf - Kahla“ eingeladen und ein tolles Programm für die Gäste organisiert. Da gleichzeitig die Partnerstadt Tuscaloosa aus den USA 20 Jahre Partnerschaft mit Schorndorf hatte, kam es bei dieser Veranstaltung zu vielen Begegnungen mit interessanten Gesprächen. Der Partnerschaftsverein nahm mit 18 seiner Mitglieder teil.

Im Sommer fand wieder das traditionelle Sommerfest aller Vereinsmitglieder statt, wo auch schon über die nächste Veranstaltung beraten wurde. Für die Verlegung der Stolpersteine organisierte der Partnerschaftsverein gemeinsam mit der Stadt Kahla das Rahmenprogramm sowie Fördermittel. Am Wochenende des 16./17.09. 2016 fand dann diese Veranstaltung unter Teilnahme italienischer und Schorndorfer Gäste statt; aber auch viele Kahlaer fanden den Weg an diesem regnerischen Samstag in die Innenstadt, um an der feierlichen Verlegung der Stolpersteine durch den Künstler G. Demnig aus Köln teilzunehmen.

Jetzt, da das Jahr 2016 sich dem Ende neigt, wollen wir noch mit auf dem Weihnachtsmarkt präsent sein. Am 4. Dezember bietet der Partnerschaftsverein Kahla e.V. an seinem Stand die allseits bekannten und beliebten „Detscher“ mit Malzkaffee an. Außerdem gibt es noch frisch geräucherte Forellen, Fettbrote mit Gurke und eine kleine Auswahl an Schorndorfer Wein, vielleicht als kleines Weihnachtspräsent. Wir hoffen auf rege Nachfrage der Marktbesucher.

Zum Abschluß des Jahres gibt es dann noch eine kleine Weihnachtsfeier für alle Mitglieder, wo wir dann auf ein hoffentlich erfolgreiches Jahr zurückblicken können und auch schon mal Vorhaben für 2017 ansprechen werden. Wir wünschen allen Lesern in Kahla und Umgebung eine besinnliche Adventszeit.

#### D. Stops

1. Vorsitzender des PV Kahla e.V.

### Nachruf

*Denken und Danken sind verwandte Worte;  
wir danken dem Leben in dem wir es bedenken.*  
Thomas Mann

Still und leise hat uns unsere Wanderfreundin

## Ilse Lesche

im hohen Alter von 97 Jahren verlassen. Sie war 1993 Gründungsmitglied der Kahlaer Wandergruppe e.V. und seit 2012 Ehrenmitglied. Alle die Ilse kannten und mit ihr gemeinsam wanderten, werden immer gern an sie denken.

Die Mitglieder der Kahlaer Wandergruppe  
und alle Wanderfreunde

## Verein für Behinderte Kahla e.V.

### Einladung zur Weihnachtsfeier 2016

Zu unserer diesjährigen Weihnachtsfeier laden wir unsere Mitglieder, ganz herzlich ein. Wir würden uns freuen, Sie

**am Samstag, 03. Dezember  
um 14.00 Uhr, in Kahla  
in der Roßstraße 38**

**(Wohnbaugesellschaft Kahla, Markt)**  
begrüßen zu dürfen.



#### Der Vorstand

**Es wird für diesen Tag ein Fahrdienst angeboten, bitte auf der Einladung vermerken !**

### Eröffnung der „Tafel Kahla“

Die Eröffnung der Tafel Kahla am 18.11.2016 in der Fabrikstraße 7 war ein erfolgreicher Neuanfang!

Zahlreiche Gäste durften wir begrüßen! Viele bekannte Gesichter waren vertreten, aber auch neue. Nette Gespräche durften wir führen und natürlich freudig Spenden entgegen nehmen.

Hier geht ein großer Dank an die Physiotherapie Carolin Kaiser für die großzügige Spende, die Stadt Kahla für Ihre Unterstützung, Herrn Pfeiffer (Wohnbau) für die zügige Bereitstellung der Räume, unseren ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und natürlich allen, die uns tatkräftig zur Seite standen!

Wir werden weiterhin, immer dienstags und freitags von 14 bis 15 Uhr die Lebensmittelausgabe durchführen. Es wird vorrangig Obst und Gemüse, Kühlprodukte wie Joghurt, Käse und Butter sowie Waren des täglichen Bedarfs, zum Beispiel Zucker, Mehl, Cornflakes und anderes angeboten.

Hierzu sind ALG II Empfänger, „Aufstocker“, Wohngeld-Bezieher, Rentner mit geringem Einkommen, Auszubildende und Studenten herzlich eingeladen.

Um Spenden entgegen zu nehmen, sind wir zusätzlich Montag, Mittwoch und Donnerstag von 12 bis 14 Uhr und Dienstag und Freitag von 9 bis 15 Uhr vor Ort.

Um andere Termine auszumachen können sie uns gern unter 0177/7966885 kontaktieren.

Wir hoffen weiterhin auf Unterstützung und Spenden, da wir auf diese angewiesen sind, um unsere Ausgaben zu decken, wie Strom, Miete und KFZ-Kosten, damit wir hoffentlich lange Zeit für unsere Mitmenschen da sein können.

Mit besten Grüßen

**Euer „Tafel Kahla“ Team**

**Ilona Meier, Tina Staude und Ralf Adler**

### „Werdet wie die Kinder“ -

#### Zupfmusik im AdventWeihnachtskonzert des Mandolinorchesters Rudolstadt

Die Spielerinnen und Spieler des Rudolstädter Mandolinorchesters möchten auch in diesem Jahr wieder ihre Zuhörer mit weihnachtlichen Melodien erfreuen und laden daher zum ersten Mal herzlich zu einem Weihnachtskonzert ein, das im wunderschönen Saal des Rathauses Kahla stattfinden wird.

Am **Sonntag, den 11.12.2016 um 15:00 Uhr** werden daher neben beliebten Weihnachtsliedern und deren Bearbeitungen auch konzertante Werke klassischer und zeitgenössischer Komponisten zu erleben sein.



Für interessante Abwechslung im Konzertprogramm planen die Musiker u.a. die Aufführung des neuen Werkes des Komponisten Prof. Dieter Kreidler mit dem Titel: „Werdet wie die Kinder“. Hierbei handelt es sich um ein musikalisches Weihnachtsmärchen für Zupforchester und Sprecher, welches zahlreiche zauberhafte Melodien mit einer etwas anderen Weihnachtsgeschichte verbindet. Die Zuschauer können auf die Umsetzung sehr gespannt sein. Die musikalische Leitung des Konzertes hat Michael Grüber inne.

Karten sind im Vorverkauf in der Arztpraxis Mönch-Hering und dem Schreibwarengeschäft Schiebel in Kahla sowie an der Abendkasse oder vorab unter 03672/427889 erhältlich.

## Liebe Kulturfreunde,

die Heimatgesellschaft Kahla e.V. bietet zum Jahresende noch ein paar Veranstaltungen an.

Gegenwärtig ist im Obergeschoss des „Alten Amtsgerichtes“ eine Bilderausstellung von Erika Schneider zu sehen. (Marktplatz, zu den Öffnungszeiten der Bibliothek mit Fahrstuhl erreichbar, Eintritt frei)

Zum Weihnachtsmarkt am 4.12.16 gibt es ab 16.00 Uhr im großen Rathaussaal einen Liedernachmittag zur Adventszeit mit dem „Orpheus-Projektchor Jena“. (Eintritt frei).

**Liedernachmittag**  
zur Adventszeit  
mit dem "Orpheus-Projektchor Jena"

**Sonntag, 4.12. (Weihnachtsmarkt)**



**16.00 Uhr**  
**Rathaussaal**  
Eintritt frei



Am 11.12.16 gastiert ab 15.00 Uhr im großen Rathaussaal das Mandolinenorchester aus Rudolstadt.



*Weihnachtskonzert*

**Mandolinenorchester**  
„Wanderlust 1919“ e.V. Rudolstadt

**Rathaussaal Kahla**

**Sonntag,**  
**11. Dezember 2016**  
**15<sup>00</sup> Uhr**

Eintrittspreis: 10,00 Euro

Vorverkaufsstellen in Kahla: Arztpraxis Mönch-Hering, Bahnhofstraße 25  
Schreibwaren Schiebel, Margarethenstraße 4

Im Januar des neuen Jahres geht es weiter am 20.1.17, 19.00 Uhr mit Musikern der Jenaer Philharmonie mit dem Konzert „Wie Gott in Frankreich“.

Eine Woche später, am 27.1.17, 19.00 Uhr, präsentiert Hans-Joachim Preußner im kleinen Rathaussaal wunderschöne Fotos und viel Wissenswertes über die Orchideenlandschaft in Thüringen.

**Weitere Informationen** können Sie unserer Internetseite [www.heimatgesellschaft-kahla.de](http://www.heimatgesellschaft-kahla.de), der Schautafel im tegut-Markt (Backshop), den Plakaten, der Tagespresse und den folgenden „Kahlaer Nachrichten“ entnehmen.

*Wir wünschen eine schöne vorweihnachtliche Zeit.*

**Ihre Heimatgesellschaft Kahla e.V.**

## Schüler- und Jugend-Treff JC SCREEN

Hermann-Koch-Str. 12, Kahla  
Tel 036424 - 78 412 / Fax 78 413  
e-mail [jc-screen@awo-shk.de](mailto:jc-screen@awo-shk.de)



### Freizeit-, Beratungs- und Hilfeangebote für Schüler von 7 und Jugendliche bis 27 Jahre

*(Kostenfrei, kein Clubbeitrag!)*

#### Öffnungszeiten

mo – fr: 14.30 – 19.30\* Uhr

(\* nach Situation/Aktion )

- Langeweile muss nicht sein... kommt zu uns in den SCREEN, bringt Eure Freunde mit und nutzt die kostenfreien Freizeitangebote, wie Kicker, Billard, Tischtennis, Wii, Dart bei uns und vieles mehr ..., wie Aktionen z.B. Club-Spiel+Sport-Aktion mit Bernd, Tanzwerkstatt mit Michi

immer mittwochs v. 16 - 18 Uhr

Sporthalle Gymnasium, Kochaktionen, Turniere,...

## Berichte

### 3. Pokalsieg für JC SCREEN Kahla (AG 16 - 25 J.)

(v .Meister)

Beim diesjährigen Landessportfest vom AWO Landesjugendwerk Thüringen erreichte die Mannschaft vom Schüler und

Jugendtreff JC SCREEN Kahla der Jugendlichen im Altersbereich 16 - 25 Jahre beim Fußballturnier nach 2014 und 2015 den 3. Pokalsieg hintereinander. In der Vorrunde wurde gegen die AWO-Auswahl Eisenach 3:0, AWO-Auswahl Nordhausen 4:0 und AWO-Auswahl Erfurt 2:0 gewonnen.

Damit standen wir im Finale. Hier wartete die AWO-Auswahl Meiningen auf uns. Nach einem spannenden Verlauf mit vielen Torchancen, gewannen am Ende die Kahlaer mit 1:0 durch den Torschützen Robert.

Seit 3 Jahren trainieren die Freizeitkicker neben der Ausbildung und Beruf zweimal die Woche in der Sporthalle der Regelschule. In der Altersgruppe von 17 bis 24 Jahren.

Die Freizeitkicker haben sich schon für nächstes Jahr vorgenommen wieder erfolgreich teilzunehmen. Zur Mannschaft gehören: (von links nach rechts): Andre, Max, Marcel, Robert, Felix, Stefan, Toby, Mirko – 3. Pokalsieg der JC SCREEN Mannschaft (AG 16 - 25 J.) mit Spirit of Football – beim One-Ball-one world-Turnier



Das Fehlerteufelchen hat in unserem letzten Beitrag ein falsches Foto eingeschummelt – nun das Richtige zu: eine gesellige Runde mit dem Gesellschaftsspiel – Das Haus Anubis - mit Eileen.



**Wir danken ...**

... unserem Nachbarn Herrn Petry für die Bio-Walnüsse für die bevorstehende Weihnachts-Backaktion mit Eileen im Dezember.

**Wir bieten ...**

- Praktikumsplätze für Schüler, Auszubildende und Studenten
- Auftrittsmöglichkeiten für Newcomer- / Nachwuchsbands und Tanz-, Theatergruppen

**noch freie Termine für unsere Räumlichkeiten**

- Raum für Projekte, Vorträge außerhalb der Schule, Feiern, Feten, Party's für Schulklassen, Vereine, Teams und Familien (Jubiläen, Geburtstage, Jugendweihe, Schuleinführung, usw.)

**Wir suchen**

- Ehrenamtliche / Projektleiter / Betreuer für

- Aktionen, wie Kochen, Backen, Kreatives Basteln,
- Kurse, wie Gitarrespielen, Trommeln
- unsere Besucher im Freizeitbereich

**Wir brauchen ...**

- noch Eure Ideen, Vorschläge, was Ihr bei uns machen, erleben wollt ?

Bis bald im JC SCREEN – Euerm Freizeit-Treff – für Schüler und Jugendliche – offen für Freizeit, Projekte, Gespräche, Probleme und Hilfe

**Wenn Ihr mal große Sorgen, Kummer oder Probleme** habt und uns nicht erreicht, nutzt das **kostenfreie Sorgentelefon für Kinder und Jugendliche nur in Krisensituationen 0800 008 008 0!**

**ModellSport Kahla e. V.**

**Modellflieger auf Mitglieidersuche**



Nicht nur Porzellan stand im Mittelpunkt des dies-jährigen Porzellanmarktes am 5. November 2016. Der ModellSport Kahla e.V. nutzte die Gunst der Stunde, um die Besucher von Flugmodellen zu begeistern und auf Mitglieidersuche zu gehen. Flugmodelle von 20 cm bis 4,50 m bewiesen wie vielfältig der Modellsport sein kann. Auch die kleinen Besucher kamen nicht zu kurz: So stellte der Verein eigens gefertigte kleine Depron-Flugmodelle bereit, welche die Kinder mit vielfältigen Farb- und Mustervariatio-

nen gestalten konnten.

Ebenfalls konnten die Kinder, sich auch mal im Basteln von Modellen testen. Dank der tatkräftigen Unterstützung vieler Vereinsmitglieder wurden den Kindern Instruktionen und Informationen zum Flugzeugmodell nahe gebracht. Wie gut das bei den Kids ankam, davon zeigten sich die Vereinsmitglieder wahrlich überrascht und erfreut. Nach dem Bemalen der Modelle folgte dann der spannendste Moment des Tages: Der Jungfernflug. Spaß für die Kleinen, Wachsamkeit walten lassen für die Erwachsenen – nicht, dass eines der gerade erst bemalten Modelle den ersten Flug nicht übersteht. Die jugendlichen Besucher konnten sich hingegen am Flugsimulator testen, der vom Motorflieger über den Jet bis hin zum Helikopter alles bereithält. So ein „Flug“ mit dem Flugsimulator ist übrigens auch ein schönes Weihnachtsgeschenk!



**„HOBBY VEREIN(T) ERLEBEN“**

Sie wollen mehr wissen?

Es gibt viele Wege es herauszufinden!

Im Internet: [www.modellsport-kahla.de](http://www.modellsport-kahla.de)

per Email: [info@modellsport-kahla.de](mailto:info@modellsport-kahla.de)

**ModellSportKahla Kahla e.V.**

## Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e.V.

### Frauenbegegnungsstätte

Rudolstädter Straße 22a

07768 Kahla

Tel. : 036424 52957

### Öffnungszeiten

Dienstag 09:00 Uhr - 12:00 Uhr und 12:30 Uhr - 14:30 Uhr

Donnerstag 09:00 Uhr - 12:00 Uhr und 12:30 Uhr - 14:30 Uhr

Die Frauenbegegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen — Hilfe zur Selbsthilfe — Rechnung.

Sie ist für alle Interessenten ein Treffpunkt, wo Ihnen u. a. die Möglichkeit eingeräumt wird sich Rat zu holen. Wir geben z. B. Hilfeleistungen beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen, Patientenverfügungen und Vorsorgevollmachten sowie beim Ausfüllen von Formularen.

Selbstverständlich werden alle Fragen und Probleme vertraulich behandelt!

### Veranstaltungsplan

am 29.11.16 und 01.12.16

#### Dienstag 29.11.16

09.00 Uhr Hilfe beim Ausfüllen von Formularen

09.00 Uhr Handarbeitszirkel

12.00 Uhr Bastelnachmittag

#### Donnerstag 01.12.16

09.00 Uhr Kreativzirkel

10.00 Uhr bis 12.00 Uhr Formularhilfe

14.30 Uhr Frauencafe

#### Formularhilfe möglichst nach Vereinbarung!

Beratungsgespräche mit dem Sozialpsychiatrischem Dienst finden nach Vereinbarung statt.

**Ab 5. Dezember 2016 bis zum Jahresende bleibt die Frauenbegegnungsstätte geschlossen.**

*Wir wünschen allen unseren Besuchern und ihren Familien ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2017.*



Landesverband Thüringen  
Verbandsgruppe 02

### 3. Vierjahreszeitenturnier Endstand

In der 4. und somit letzten Runde des Jahres siegte Simone Sommer mit 1206 Punkten. 2. Anne Wahren, 1126 Pkt., 3. Petra Müller, Schweinfurt, 1001 Pkt., 4. Monika Knüpfer, 968 Pkt., 5. Sabina Röhr, Gera, 938 Pkt., 6. Ludwig Wahren, 897 Pkt.

In der Gesamtwertung, hier zählten die drei besten Ergebnisse des Jahres, siegte Gudrun Franz mit 3509 Punkten. 2. Klaus Dörfer, beide Gera, 2994 Pkt., 3. Petra Müller, 2735 Pkt., 4. Waltraud Födisch, Stadtroda, 2701 Pkt., 5. Gerd Müller, Schweinfurt, 2659 Pkt., 6. Monika Knüpfer, 2631 Pkt.

### Stadtmeisterschaft Rommé

Am vorletzten Spieltag wirbelten die Setzliste und die Streichergebnisse die Tabelle nochmals kräftig durcheinander. Im Feld der insgesamt dieses Jahr angetretenen 35 Teilnehmer haben jetzt noch sechs die Chance auf den Titel. In der Tageswertung siegte Ulrich Grunert mit 765 Punkten. 2. Anne Wahren, 709 Pkt., 3. Gunther Grajetzki, 707 Pkt., 4. Ursula Mast, 653 Pkt., 5. Waltraud Födisch, 635 Pkt., 6. Bärbel Fuchs, 518 Pkt.

In der Gesamtwertung übernahm nun Raik Möller mit 5436 Punkten die Führung vor Roswitha Geisensetter mit 5284 Pkt. 3. Ulrich Grunert, 5257 Pkt., 4. Gunther Grajetzki, 5188 Pkt., 5. Waltraud Födisch, 5124 Pkt., 6. Anne Wahren, 4969 Pkt..

### Hau den Lukas Rommé - Endstand

Am letzten der 6 Spieltage konnte sich in der Tageswertung lediglich Ludwig Wahren als 6. mit 792 Punkten noch ein Preisgeld sichern.

In der Gesamtwertung schaffte es Gunther Grajetzki nicht, seine Führung ins Ziel zu bringen. Er rutsche mit 3549 Punkten noch auf Platz 2 ab, konnte sich aber dennoch über ein Preisgeld von 150.— € freuen. Auch die übrigen Kahlaer konnten ihre guten Platzierungen nicht ganz halten. Raik Möller hatte als 5. 3487 Pkt., Ulrich Grunert als 6. 3424 Pkt., Auch Anne Wahren rutschte mit 3311 Pkt. noch auf den 8. Platz ab, freute sich aber über ihren Preis.

### Stadtmeisterschaft im Skat

Ludwig Wahren schaffte mit 2812 Punkten erneut einen Tages-sieg und löste damit auch den bisherigen Spitzenreiter Jörg Bräuer ab. 2. Matthias Gimpel, 2643 Pkt. 3. Andreas Schröter, 2155 Pkt., 4. Thomas Barnikol, 2094 Pkt., 5. Manfred Danz, 2046 Pkt., 6. Felix Hergovits, 1851 Pkt.

Die Gesamtwertung wurde durch das erste Streichergebnis stark durcheinander gewirbelt. 1. Ludwig Wahren, 19595 Pkt., 2. Matthias Gimpel, 18206 Pkt., 3. Jörg Bräuer, 18195 Pkt., 4. Andreas Schröter, 17160 Pkt., 5. Eddy Büschel, 16679 Pkt., 6. Uwe Söf-fing, 16342 Pkt..

### Dohlensteincup Skat

Vor dem letzten Spieltag im Dezember gibt es nur noch drei Sie-ganwärter. Günter Reinsch holte mit 21 Tagespunkten deutlich auf und überholte Uwe Söf-fing. Damit gibt es eine neue Reihen-folge in der Gesamtwertung. Ludwig Wahren konnte die Spitze mit 151 Punkten behaupten, gefolgt von Günter Reinsch, 139 Pkt. 3. Uwe Söf-fing 132 Pkt., 4. Klaus Apel, 108 Pkt., 5. Thomas Barnikol, 94 Pkt., 6. Ulrich Grunert, 83 Pkt.

### Dohlensteincup Rommé

Den Tagessieg teilten sich Sabine Röhr und Thomas Barnikol mit je 33 Punkten. Dahinter ein äußerst dicht gestaffeltes Feld. Dazu trug auch die Spannung an der Spitze bei, die sich dann mit Ta-gesabschluss noch steigerte. Am letzten Spieltag haben immer-hin noch acht Teilnehmer die Chance bei 40 möglichen Punkten den Titel zu erringen.

Die Gesamtwertung sieht weiter Heidi Sievers mit 230 Punkten an der Spitze. 2. Sabine Röhr, 228 Pkt., 3. Monika Knüpfer, 215 Pkt., 4. Anne Wahren, 209 Pkt., 5. Simone Sommer, 208 Pkt., 6. Gunther Grajetzki, 207 Pkt.

**Ludwig Wahren**

## Sportnachrichten

### Neue Spielkleidung für Kahlaer Grundschulen

Für sportliche Schulwettkämpfe wurde der Friedens- und Alt-stadtschule eine Spielgarnitur von der Drogeriekette Rossmann gesponsert. Diese Garnitur, bestehend aus 14 Jerseys, 14 Turn-hosen, 14 Paar Stutzen und einer kompletten Turnbekleidung, die vor allem bei den Schulwettkämpfen „Jugend trainiert für Olympia“ und den beliebten Schulfußballturnieren den teilneh-menden Mädchen und Jungen zur Verfügung gestellt werden soll.

Auch im Schuljahr 2016/2017 gibt es wieder sechs „Sport-Ar-beitsgemeinschaften“. An der Friedensschule für die 1./2 Klasse (Montags) und 3./4. Klasse (Dienstags), an der Altstadtschule ebenfalls für die 1./2. und 3./4. Klasse (im Wechsel Mittwochs), am Förderzentrum für die 5./6. Klasse (Dienstags) und an der Regelschule für die 5. Bis 8. Klasse (Donnerstags). Im Aufbau befindet sich am Gymnasium eine Sport-AG für die 5./6. Klasse. Diese Arbeitsgemeinschaften werden durch Bernd Bock vom Kreissportbund Saale-Holzland, in gemeinsamer Zusammenar-beit mit dem SV 1910 Kahla (Kooperation) angeboten.



Die Fußballer der Sport-AG von der Friedenschule (1./2. Klasse) präsentieren die neue Spielgarnitur.



Die Mädchen und Jungen (1./2. Klasse) der Sport-AG von der Altstadtschule froh gelaunt während der Übungsstunde.

### Liebe Sportsfreunde,

der Schachverein des SV 1910 konnte am Sonntag gegen die Mannschaft „fuß brothers Jena“ ein Unentschieden im Rosengarten erkämpfen.

Diese Jenaer Mannschaft ist die spielstärkste Mannschaft in der Bezirksklasse. Es ist eine Schachmannschaft die auch im Fussball noch aktiven Wettkampfsport bestreitet.

Sie ist durchweg mit jungen dynamischen Spielern besetzt, die auch über ein sehr gutes Leistungsvermögen verfügen. In der

ersten Runde siegten sie an allen 8 Brettern und daher ist unser Ergebnis hoch einzuschätzen.

In der Anlage sind die Einzelergebnisse und der Tabellenstand aufgeführt.

Ich verbleibe mit freundlichen Grüßen

**Klaus Schreyer / Mannschaftsleiter**

### Schach – Bezirksklasse/Ost - 2.Runde/06.11.2016

Nach dem misslungenen Auftakt in der ersten Runde kehrte das Team von SV 1910 Kahla gegen die spielstärkste Mannschaft der Bezirksklasse, fuß brothers Jena, mit einem beachtlichen Unentschieden ins diesjährige Spielgeschehen zurück.

SV 1910 Kahla	1583	4.0 : 4.0	fuß brothers Jena	1692
Schreyer,Klaus	1618	0.5 - 0.5	Richter,Sebastian	1826
Fortagne,Andre	1716	0.5 - 0.5	Richter,Jan	1916
Scheglmann,Dietrich	1793	0.5 - 0.5	Richter,Gerhard	1980
Potschies,Jürgen	1538	0 - 1	Köhler,Denny	1612
Lösche,Bernd	1690	1 - 0	Wolf,Jonas	1548
Kriegel,Ralf	1460	0 - 1	Latka,Richard	1679
Schiebel,Gerhard	1434	0.5 - 0.5	Horatschek,Martin jr.	1490
Lübbert,Uwe	1414	1 - 0	Köhler,Daniel	1486

### Tabellenstand:

Rg	TIn	Mannschaft		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	MP	BP
1	6	ThSV Triebes	1689	X					4.5		7.0			4	11.5
2	8	Fortuna Pöbneck	1657		X			5.0		5.5				4	10.5
3	9	fuß brothers Jena	1742			X				4.0			8.0	3	12.0
4	1	MTV 1876 Saalfeld 2	1581				X				4.0		4.5	3	8.5
5	4	ESV Gera 2	1592		3.0			X				5.5		2	8.5
6	5	SV 1861 Liebschwitz 2	1680	3.5					X			5.0		2	8.5
7	3	SV 1910 Kahla	1583		2.5	4.0				X				1	6.5
8	10	VfL 1990 Gera 3	1523	1.0			4.0				X			1	5.0
9	7	SV BW Bürgel	1548					2.5	3.0			X		0	5.5
10	2	Schachklub Weida 2	1502			0.0	3.5						X	0	3.5

Die Mannschaft war an dem Wettkampftag nicht mehr wieder zu erkennen. Was in der verlorenen 1. Runde an Kampfgeist fehlte, war vergessen. Durchweg mühten sich alle Spieler bravourös und kämpften wie aus einem Guss.

Das Ergebnis von 4:4, was vorher nicht zu erwarten war, war am Ende der verdiente Lohn für eine geschlossene Mannschaftsleistung. Großes Lob an alle Spieler des SV 1910 Kahla.

Manchmal beginnt eine erfolgreiche Saison auch erst in der 2. Runde!

SV 1910 Kahla sucht nach wie vor interessierte Schachfreunde für seinen Verein und wir würden uns freuen, wenn wir wieder neue Spieler zum Trainingsabend begrüßen könnten.

#### **Trainingszeit unserer Schachgemeinschaft :**

- donnerstags von 18.30 bis gegen 21.00 Uhr -

Spielort : Gaststätte Rosengarten – Vereinszimmer

Leider hat sich in den letzten zwei Jahren die Spielerdecke wesentlich verringert, so dass wir auch die zweite Mannschaft aufgeben mussten, um die Spielfähigkeit der ersten Mannschaft abzusichern.

3 Stammspieler wechselten aus beruflichen Gründen ihren Wohnsitz und zwei Spieler nehmen altersbedingt nicht mehr am Wettkampfbetrieb teil.

## **Siege für Kahlaer Kegler**

Die beiden zurückliegenden Spiele konnten die Kahlaer Männer für sich entscheiden. Dabei spielten beide Mannschaften auswärts groß auf. Die 1. Mannschaft erreichte überraschend in Zeulenroda bei der Mannschaft vom KTV Zeulenroda III eine neue Mannschaftsbestleistung über 120 Wurf. Hier wird ja bekanntlich anders gewertet als bisher. Jeder Spieler kann im Wettspiel mit seinem direkten Gegner einen Mannschaftspunkt erkämpfen (bei Unentschieden erhält jeder ½ Punkt). So stand es am Ende 3 : 3, wobei aber das Gesamtergebnis mit 2 Punkten für die bessere Mannschaft gewertet wird. Und hier stand mit 3268 : 3165 ganz klar die bessere Holzzahl bei den Gästen aus Kahla. So gewannen die Kahlaer mit 5 : 3 Punkten. Hervorzuheben sind die zwei Bestleistungen von F. Blumenstein mit 575 Holz und S. Krauß mit 569 Holz. Damit liegen die Kegelsportler auf einen guten 4. Platz in der Tabelle. Die 2. Männermannschaft musste das 2. Mal in Bucha auswärts antreten, diesmal bei der 1. Mannschaft. Es wurde am Ende nach einigen Jahren der Niederlagen wiederum ein knapper Auswärtssieg für Kahla II. Am Ende eines spannenden Wettkampfes hieß es 2396 : 2404 Holz. Den wohl größten Anteil am Erfolg der Gäste hatte der Kahlaer Kegler D. Stops, der mit 451 Holz auch Tagesbester wurde. In der Kreisliga liegen mit Stadtroda, Kahla II, Bucha II und Zöllnitz III gleich 4 Mannschaften mit 4 : 2 Punkten vorn.

**Gut Holz !**

## **Beinah neuer Streckenrekord in Kahla**

Beim 45. Porzellanerlauf in Kahla am 23. Oktober hat der 22-jährige Samsom Tesfazghi Hayalu vom SV Sömmerda e.V. die zweitbeste jemals gelaufene Zeit geschafft, als er nach 41 Minuten und 53 Sekunden durch das Ziel der 13 Kilometer langen Strecke lief.



Jedes Jahr zieht der Porzellanerlauf als Teil des Saale-Cups hunderte Sportlerinnen und Sportler aus der Umgebung an, um die Strecke vom Sportplatz durch die Suppiche nach Großpür-

schütz und zurück anzutreten. Seit einigen Jahren wird neben der Hauptstrecke ein 1,6 Kilometer langer Kinderlauf angeboten. Auch in diesem Jahr überquerten 230 Läuferinnen und Läufer jeden Alters die Ziellinie – davon 41 auf der Kinderstrecke. Organisiert wird der Lauf von der Abteilung Lauf des SV 1910 Kahla e.V. – das Team um Gert Wunderlich kümmert sich um die Streckensicherung, den reibungslosen Ablauf der Veranstaltung und natürlich mit Tee, Puddingsuppe und Schmalzbröten auch um das körperliche Wohl der Läuferinnen und Läufer.



In diesem Jahr belegte Alexander Kull vom HSV Weimar nach Samsom Tesfazghi Hayalu den zweiten Platz mit einer Zeit von 46:03, nur knapp gefolgt von Philipp Heisch vom SG Adelsberg/Jena, der zwei Sekunden später ins Ziel kam.

Ebenso knapp ging es bei den Frauen zu: Nach 57:44 war Nadja Beck die erste Frau im Ziel, eng vor Bettina Böttcher vom MEDLETIK Sportsteam mit 57:47. Kurz danach – die Uhr zeigte 58:19 – beendete auch Kathleen Alles vom X-Runners Jena e.V. ihren Lauf.

Den Kinderlauf gewann Pepe Mohnhaupt vom Triathlon-Team Jena nach 6:05, zweiter wurde Clemens Engelmann vom LAC Rudolstadt mit 6:11, dritter Aaron Hüter mit 6:12. Schnellstes Mädchen war Cara Junge mit 6:16, ihr folgte Miriam Zeise mit 6:26 und Jördis Rother mit 6:44.

Der nächste Porzellanerlauf findet am 29. Oktober 2017 statt – und natürlich sind wieder alle Läuferinnen, Läufer und Gäste eingeladen, mitzurennen, mitzujubeln und mitzufiebern.

Die Abteilung Lauf freut sich auf Sie!



## **Impressum**

### **Kahlaer Nachrichten Amtsblatt der Stadt Kahla**

**Herausgeber:** Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla  
Telefon: 03 64 24 / 77-0

**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43,  
98704 Langewiesen, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21,  
info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de

#### **Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

die Bürgermeisterin der Stadt Kahla, Claudia Nissen-Roth

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MwSt.) beim Verlag bestellen.

# RATGEBER BAUEN & WOHNEN

## Beim Küchenkauf

heute schon an später denken

Eine Küche wird im Normalfall mindestens 20 Jahre genutzt. Doch wer denkt beim Kauf daran, dass sich die Ansprüche an den Bedienkomfort und die Bedürfnisse des Küchennutzers im Laufe der Jahre verändern. So lässt z.B. die Geschmeidigkeit der Gelenke nach und das Greifen ist nicht mehr so einfach. Ebenso verhält es sich mit dem Bücken bei Türen in Unterschränken. Hier erfahren Rücken und Kniegelenke die größte Belastung.

Zur Entwicklung von Beschlagsystemen, die die Küchenarbeit erleichtern, setzt Blum den „Age Explorer“ ein. Dieser Spezialanzug simuliert Arbeiten im Falle körperlicher Beeinträchtigung. Aus diesen Erkenntnissen ergeben sich immer wieder neue Beschläge-Ideen und -Lösungen, die jeder Altersgruppe gerecht werden und hohen Komfort bringen. So zum Beispiel „Dynamic Space“, ein Konzept, das die Küche den Arbeitsabläufen entsprechend in Zonen plant und Staugüter dort unterbringt, wo sie tatsächlich gebraucht werden. Besonders wichtig ist auch die richtige Ausstattung von Küchenmöbeln mit Vollauszügen statt Türen im Unterschrank. Sie bieten direkten Zugriff bis in die hinterste Ecke ohne umständliches Hinknien und in den Schrank kriechen.

HLC



Foto: Blum/HLC

- Anzeige -

## Dachdeckerei Hofmann

Inhaber: Dachdeckermeister Daniel Hofmann

Ihr Meisterbetrieb für:

- Dachdeckungen aller Art
- Eindeckung von Ziegelkehlen
- Dachklempnerarbeiten
- Holzbau und Zimmerei

Töpfergasse 7b • 07768 Kahla

Tel./Fax: 036424 / 82344

Mobil: 0170 / 3108847

E-Mail: dachdeckerei.hofmann@web.de



## Das ist unser Fach !

- Zimmermannsarbeiten
- Gerüstbau
- Dachdeckerarbeiten
- Innenausbau
- Klempnerarbeiten
- Trockenbau

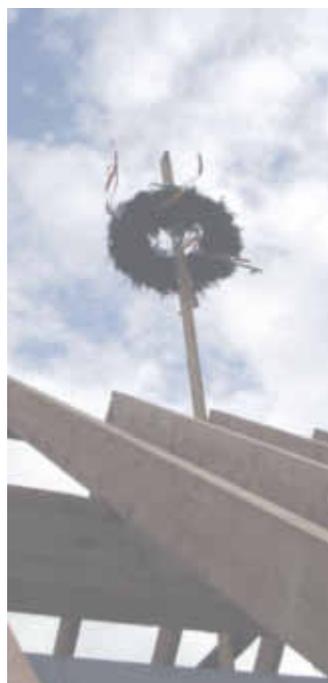


ZIMMEREI

Steven Franke

Ortsstraße 13  
07768 Bibra

Tel.: 0 36 42 4 - 53 39 9  
Mobil: 0170 - 32 33 65 6



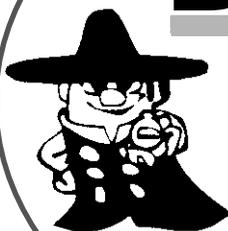
*Freu' dich drauf!*

ZIMMEREI -

DACHDECKEREI

**D. LANGE**

e.K.



Innungs-  
Betrieb



Meister-  
Betrieb



07768 Jägersdorf • Mühle 40

Tel. 03 64 24 - 5 16 08 • Fax 7 88 91

Inhaber: Andreas Jänike

Großlobichau Haus-Nr. 38

# Handwerk und Gewerbe

aus der  
Region von **A - Z**

Dächer von  **christoph grüss**  
Dachdecker • Zimmerer • Klempner  
www.daecher-von-gruss.de  
**07768 Gumperda • Am Sande 1**  
**Tel. 03 64 22 / 64 60**

**Fernseh Rentsch**   
Handel u. Service  
mit TV + SAT-Anlagen + HiFi  
- Fachhändler  
August-Bebel-Straße 16 • 07768 Kahla  
Tel. 03 64 24 / 2 23 84 • Fax 8 25 14

Bester Service in Ihrer Region!

 **KAHLAER MALER GmbH**  
**STEPHAN OPEL**  
Malermeister/Geschäftsführer *Malerarbeiten  
aller Art!*  
TÖPFERGASSE 7A • 07768 KAHLA/THÜR. • TEL.: 03 64 24 / 2 22 66  
E-MAIL: info@kahlaer-maler.de

**Autowaschanlage** *jetzt mit*  
**und Pflegecenter** *Textilwäsche*  
 *mit Sonax-Formel+*  
**Gewerbegebiet • Im Camisch 55 • Kahla**  
**Tel. 03 64 24 / 2 31 56**

*Jörg Ludwig*  
• Sanitär • Heizung • Klempnerei  
Am Rödigen 2 | 07751 Maua  
Tel. 036 41 / 60 40 35 oder 01 70 / 3 70 21 94

 **Wohnbaugesellschaft Kahla**  
Kommunales Wohnungsunternehmen mbH  
Roßstraße 38 – 07768 Kahla  
Tel.: 036424/22347 *gut und  
sicher  
wohnen*  
Tel.: 036424/23055  
Fax: 036424/22642  
E-Mail: info@wb-kahla.de  
  
www.wb-kahla.de  
**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Dienstag: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag: 9.00 – 11.45 Uhr

**Möchten Sie dabei sein  
monatlich ab 16,- € netto?**  
Dann rufen Sie an unter:  
**03 66 51 / 8 73 39.** Herr Wolf bespricht  
alles Weitere mit Ihnen!



Foto Christof Krackhardt

**Brot für die Welt** unterstützt die Überwindung von Armut, die Sicherung von Frieden, die Verwirklichung der Menschenrechte, die Reduzierung von Ungleichheit, den Schutz der globalen Umweltgüter und eine gemeinsame Initiierung eines neuen Wohlstandsmodells unter Wahrung der Grenzen des Ökosystems Erde.

**Spendenkonto Brot für die Welt:**  
Bank für Kirche und Diakonie  
IBAN: DE10 1006 1006 0500 5005 00  
BIC: GENODED1KDB

Mitglied der **actalliance**



# Stellenmarkt *aktuell*

» Stellen Anzeigenannahme  
03677-2050-0 | [anzeigen@wittich-langewiesen.de](mailto:anzeigen@wittich-langewiesen.de)

» Beruf » Erfolg » Zukunft

## Sichern Sie Menschen ab – und Ihren Nebenverdienst.

Die HUK-COBURG ist eine starke Marke. Auch für unsere mehr als 3.000 nebenberuflich tätigen Vertriebspartner. Wir bieten ein einzigartiges Geschäftsmodell mit ausgezeichneten Produkten zu einem exzellenten Preis-Leistungs-Verhältnis – darauf vertrauen mittlerweile über 11 Millionen Kunden. Möchten Sie sich ein zweites Standbein mit uns aufbauen? Dann freuen wir uns auf die Zusammenarbeit mit Ihnen.

### Nebenberuflicher Vermittler (w/m)

für unseren Standort in Kahla gesucht

#### Ihre Aufgaben

Sie sind der erste Ansprechpartner für unsere Kunden und beraten dabei umfassend und kompetent. Unsere Versicherungsprodukte vermitteln Sie bedarfsgerecht. Ihre Zeit teilen Sie selbst ein und maximieren so Ihren Erfolg.

#### Ihr Profil

- Sie sind kommunikationsstark und können überzeugen
- Sie übernehmen gerne Eigenverantwortung, sind motiviert und lernbereit
- Sie arbeiten erfolgsorientiert
- Sie können gut mit dem PC umgehen

#### Unsere Leistungen

- Wir bieten eine starke Versicherungsmarke mit Top-Bekanntheitsgrad und großem Kundenpotenzial
- Wir ermöglichen Ihnen ein leistungsabhängiges Zusatzeinkommen
- Wir bereiten Sie umfassend auf Ihre neue Aufgabe vor; ein fester Ansprechpartner steht Ihnen immer zur Seite

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich bei:  
Herrn Volker Jäger, Juri-Gagarin-Ring 53, 99084 Erfurt  
Tel. 0361 3447414, Fax 0361 3447275,  
[volker.jaeger@HUK-COBURG.de](mailto:volker.jaeger@HUK-COBURG.de)

 **HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## Traueranzeigen

In dankbarer Erinnerung

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

## Bestattungshaus R. Müller GmbH

Wir sind Tag und Nacht erreichbar

Jenaische Str. 5/6, 07768 Kahla, Tel: (036424) 2 27 84  
Quergasse 6, 07743 Jena, Tel: (03641) 231858

[www.bestattung-rm.de](http://www.bestattung-rm.de)

## www.STEINMETZ-SCHWEIGER.de



Grabmale Naturstein für Haus & Garten Restaurierung



Besuchen Sie  
unsere Ausstellungen!

in Orlamünde Firmensitz  
in Kahla Bachstraße Kreuzung B88

Steinmetz Schweiger GmbH  
Vor dem Tor 25 • 07768 Orlamünde  
Tel. 036423/22336  
Fax. 036423/63561



Familienanzeigen - Statt Karten [wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)



## SIEBER BESTATTUNGEN

Feuer-, Erd-, See-, Natur-, Alternativ- & Diamantbestattung

**Tree of Life**

**Sprechen Sie mit uns über  
eine neue Form der Naturbestattung!**



[www.sieber-bestattungen.com](http://www.sieber-bestattungen.com)

Jena  
Karl-Liebnecht-Str. 51  
03641 / 446730

Jena  
Am Kraftwerk 2  
03641 / 606949

Kahla  
Roßstraße 29  
036424 / 54352



# „Weihnachtsmarkt der Thüringer Bauern“



inmitten der Natur, mit Lagerfeuer, Glühwein, Weihnachtsbäumen zum Selbstabsägen und einem großen Bauernmarkt mit vielen Spezialitäten



am 3. und 4. Adventswochenende

10. / 11.12. und 17. / 18.12.2016 — jeweils von 9.00 - 16.00 Uhr

im Pflanzenhof Tonndorf GbR (am Stausee Hohenfelden)

**Sie finden auf unserem Markt eine Vielzahl von Thüringer Qualitätsprodukten:**

- \* Frisch geschlachtete Gänse, Enten und Puten
- \* Frischer Fisch
- \* Thüringer und Eichsfelder Wurst
- \* Einheimisches Wild
- \* Ziegen- und Schafskäse
- \* Weihnachtsäpfel
- \* Senf, Marmelade, Honig, Tee und Kräuter
- \* Thüringer Stollen
- \* Viele Handwerksprodukte
- \* Naturkosmetik, Obstbrände und Selbstgestricktes



**Ihre Stimme zählt!**  
 Stimmen Sie am 3. Adventswochenende mit ab, welche Produkte den **Innovationspreis 2016** erhalten sollen.  
**Am 18.12.2016 Preisverleihung** für die 3 besten Spezialitäten durch das Thüringer Ministerium für Infrastruktur und Landwirtschaft.

*Wir heißen Sie herzlich willkommen, und freuen uns auf Ihren Besuch!*

**Ihre Thüringer Direktvermarkter**



## Familienanzeigen die ankommen!

Ihr persönlicher Anzeigenberater Daniel Wolf berät Sie gern

Tel. 036651 87339  
 d.wolf@wittich-langewiesen.de

Hochzeit, Geburt, Jahrestag, Trauer – teilen Sie es mit einer Familienanzeige in Ihrem regionalen Amtsblatt mit.



# Brot für die Welt

www.smogline.de  
 Tel. 06677-918211  
  
 SMOG e.V.  
Sozialer Prozess der Energie-Gewinnung

*immer wieder*  
**Weihnacht**  
 präsentiert von Stefan Mross

**KONZERTE**  
 ERLEBEN.DE

Gäste: Brunner & Stelzer  
 Anna-Carina Woitschack \* Die Jungen Pseirer

bis zu **35%** unter Neupreis

# JAHRESWAGEN

von Adam bis Zafira

**BOSCH Service**  
**HERRMANN Automobile GmbH**  
 07646 Trockenborn Nr. 41 a | Tel. 036428-40890 | www.herrmann-automobile.de

**Mittwoch 14. Dezember '16**  
 Beginn: 16.00 Uhr

**Eisenberg - Stadthalle**

Karten ab sofort: Stadtinformation - Am Markt 036691 73454,  
 Ticketshop (bei Meißner) 036691 86496,  
 Meißner - Paper & more 036691 86489  
 und an allen bekannten VVK-Stellen

**H** Heinrich Concerts GmbH  
Konzert- und Tourneeveranstalter

### Kleines älteres Einfamilienhaus

90 m² Wohnfläche, 2 Bäder, 5 Zimmer, in Kahla-Löbschütz mit kleinem Hof zu verkaufen.

Informationen unter Sekretariat Rathaus, Tel. 036424 77100



### Speisekartoffeln – direkt vom Bauern!

#### Verschiedene Sorten:

Laura, Agria, Gala, Afra, Allianz

#### Betriebliches Ziel:

Hohe Qualität bei minimaler chemischer Behandlung (integrierter Anbau)

- Teilnahme am „kontrollierten Kartoffelanbau“ in Thüringen

**Achtung!** Nehmen Bestellung für Einkellerung an. Anlieferung nach Vereinbarung

Festnetz: 0364 23-223 82

Handy: 01 52-26 35 35 45

#### Hofverkauf:

Familie Fickelscher, Freienorla Nr. 97

Montag bis Samstag



### Sonderaktion 2016!

#### Dach & Fassade

### ACHTUNG HAUSBESITZER!

**Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!**  
Mit unseren dicken **Barzahlerrabatten** und bis zu 1200 Euro mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m²

*Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen*

Dachumdeckung mit Betondachsteinen ab 7.600,- Euro

Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg pro m² ab 9.470,- Euro

Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot ab 6.830,- Euro

**Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!**

Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

z.B. **10.000,00 €** für ein neues Dach, einen neuen Anstrich und Reinigung bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate **81,66 €!**

*Wir verschönern Ihr Zuhause*

Fassadenanstrich inkl. Grundierung ab 4.180,- Euro

Fassadenputz inkl. Untergründe ab 5.600,- Euro

Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem ab 10.800,- Euro

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Reumschüssel, Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich

**LBut GmbH** – Das Handwerkerhaus,  
Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau

**Tel.: 03677 - 20 77 36**



**ab €1.599,-**  
pro Person im DZ | 14-tägig (11 Nächte)  
inkl. Busrundreise

### 14-tägige Traumreise im Januar 2017

## Rundreise und Konzerterlebnis in Namibia

Erleben Sie eines der schönsten Länder der Welt und die einzigartige Atmosphäre der „Nacht des Deutschen Schlagers 2017“ – ein Charity-Konzert zugunsten der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Freuen Sie sich auf die TOP Stars des deutschen Schlagers: HEINO & Band, Patrick Lindner, Kathy Kelly von der legendären Kelly Family, Achim Petry (Sohn von Wolfgang Petry), Peter Petrel und „Die Windows“! Anschließend erleben Sie die fesselnde Vielfalt Namibias auf einer 8-tägigen Busrundreise.

**Ihre Reiseverlauf**  
Nach 4 Tagen in Windhoek erleben Sie die Highlights des Landes auf einer einmaligen Busrundreise. Sie werden von der abwechslungsreichen Natur begeistert sein!

**Stationen Ihrer Rundreise**  
Windhoek – Kalahari – Sossusvlei Region – Sesriem Canyon – Swakopmund – Etosha Nationalpark – Windhoek

**Inklusivleistungen**

- Flug mit CONDOR ab Frankfurt nach Windhoek und zurück in der Economy-Class
- Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus (gemäß Reiseverlauf)
- 4 Übernachtungen in Windhoek im 3-Sterne-Hotel, 7 Übernachtungen während Ihrer Rundreise in Mittelklassehotels/-lodges

- Unterbringung im Doppelzimmer
- 11 x Frühstück
- Eintrittskarte für die „Nacht des Deutschen Schlagers“
- Eintrittskarte für die Multivisionsshow „Abenteuer Weltumrundung“
- Diverse Ausflüge lt. Reiseverlauf
- Deutschsprachige Reiseleitung

**Ihre Unterkunft in Windhoek**

- 3-Sterne-Hotel „Safari“ (Landeskategorie) € 149,-
- 5-Sterne-Hotel „Hilton“ (Landeskategorie) € 249,-

**Optional buchbar, Preis p. P. im DZ:**

- 4-Sterne-Hotel „Safari Court“ (Landeskategorie) € 149,-
- 5-Sterne-Hotel „Hilton“ (Landeskategorie) € 249,-

**Wunschleistungen pro Person**

- Aufpreis Einzelzimmer (11 Nächte) 3-/4-Sterne-Hotel & Rundreise € 399,-
- 5-Sterne-Hotel & Rundreise € 499,-
- Halbtagesausflüge Gocheganas Lodge, Okapuka Ranch und Naankuse Lodge, je € 69,-
- Ganztägige Flugsafari Fish River Canyon € 599,-
- Halbtägige Flugsafari Sossusvlei € 299,-

**Termine und Preise pro Person**  
23.01. bis 05.02.2017 € 1.599,-

50 € pro Person vom Reisepreis gehen zugunsten der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP und werden für einen Schulbau in Namibia verwendet.  
Mehr Informationen unter: [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

Buchung & Informationen unter: 0214 - 7348 9548 (Mo.-Fr. 09:00 - 18:00 Uhr)  
Buchungscode: LW16 oder unter: [www.schlagernacht-namibia.de](http://www.schlagernacht-namibia.de)  
Veranstalter der Reise: Prime Promotion GmbH, 57612 Kroppach



**PSST,  
ES IST  
ALLERHÖCHSTE  
ZEIT,**

denn jedes Jahr  
freuen sich Ihre Kunden  
und Geschäftspartner über Ihre  
Dankeschön- und Glückwunschanzeige  
zu den Festtagen im Mitteilungsblatt.

Haben wir Ihr **Interesse** geweckt?  
Dann **rufen Sie** jetzt schnell **an!**



**01 74 / 9 24 09 21**  
**d.wolf@wittich-langewiesen.de**

**Daniel Wolf | Gebietsleiter**

LINUS WITTICH Medien KG | In den Folgen 43 | 98704 Langewiesen  
Tel. 0 36 77 / 20 50-0 | [anzeigen@wittich-langewiesen.de](mailto:anzeigen@wittich-langewiesen.de) | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**Die Unternehmensberater für den privaten Haushalt**

**Kanzlei Stefan Lindner**  
 Karl-Liebkecht-Platz 1, 07768 Kahla  
 Telefon 03 64 24 76 60 90  
 Telefax 03 64 24 76 60 99  
 Mobil 01 51 11 64 66 11  
 sekretariat.lindner@telis-finanz.de  
 www.telis-finanz.de



Lassen auch Sie sich mit dem TÜV-zertifizierten **TELIS-System®** professionell beraten.

+++ Durch TELIS ... mehr Sicherheit, mehr Zeit, mehr Geld für SIE! +++



# PANKONIN RECHTSANWÄLTE

Ralf-Sven Pankonin  
 Nicole Apel

**Im Camisch 8 • 07768 Kahla**  
**Telefon 03 64 24 / 78 11 87**

E-Mail: info@kanzlei-pankonin.de  
 Internet: www.kanzlei-pankonin.de

Termine nach tel. Vereinbarung

*LW-Service auf einen Klick!*

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**World Vision**  
 Zukunft für Kinder!

[worldvision.de](http://worldvision.de)

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: [anzeigen@wittich-langewiesen.de](mailto:anzeigen@wittich-langewiesen.de)



[www.anstoss-zum-frieden.de](http://www.anstoss-zum-frieden.de)

Volksbund Deutsche  
 Kriegsgräberfürsorge e. V.

**Sichern Sie sich jetzt die Witerrabatte für den Innenausbau von November - März**

## BAUUNTERNEHMEN WOLFRAM SCHMIEDL

MEISTER- UND FACHBETRIEB

- VOLLBIOLOGISCHE KLEINKLÄRANLAGEN
- KURZSCHLIESSEN VON KLEINKLÄRANLAGEN



- UM-, AUS- UND NEUBAU
- TROCKENBAU
- INNENPUTZ/ESTRICH

TEL. 03 64 23 / 6 04 61 • FAX 6 05 02

07768 EICHENBERG/OT DIENSTÄDT NR. 53

[INFO@SCHMIEDL-BAU.DE](mailto:INFO@SCHMIEDL-BAU.DE)



**STUDIO JENS FRIEDRICH**  
 PERSONAL SPORTS



BIS ZUM 31.12.2016  
 MITGLIED WERDEN UND BIS ZU  
**2 MONATE GRATIS TRAINIEREN\***

Fitness • Prävention • Rehabilitation

SAGEN SIE SCHON  
**JETZT**  
 DEN WEIHNACHTS-  
**PFUNDEN**  
 DEN KAMPF AN!

Warum erst warten, bis man das kalorienreiche Festmahl auf den Hüften oder am Bauch hat? Warum das neue Jahr mit Frust auf der Waage beginnen?

**Jetzt vorbeugen ist besser, als nachher abstrampeln!**

Starten Sie jetzt mit meinem gezielten Training und Sie können entspannt in die besinnliche Zeit gehen.



\*Beim Abschluss der Mitgliedschaft über 1 Jahr erhalten Sie 1 Monat gratis. Beim Abschluss der Mitgliedschaft über 2 Jahre erhalten Sie 2 Monate gratis.

Hiermit möchten wir unsere Gäste in Kenntnis setzen, dass wir **ab 01.12.2016** aus Altersgründen die **Gaststätte und Pension schließen**.

Bedanken möchten wir uns auf diesen Wege: bei allen unseren Gästen für die Treue und das entgegengebrachte Vertrauen; bei allen Gästen, Freunden und Bekannten für die vielen Abschiedsgeschenke, guten Wünsche und ehrenden Worte;

bei dem gesamten Team, das uns jahrelang zuverlässig zur Seite stand; bei den Verantwortlichen der Stadt Kahla und den Mitarbeitern des Bauhofes für die gute Zusammenarbeit.

In diesem Sinne, bleiben Sie schön gesund.

**Gunter und  
Elisabeth Dittrich**



Tel. 03 64 24 / 2 23 98 · Fax 03 64 24 / 2 39 63

www.rosengarten-kaahla.de · Mail: rosengarten\_dittrich@web.de

*Nehmen Sie Kontakt zu uns auf, wenn Sie Fragen haben:*

**Telefon: 0 36 77 / 20 50-0**

60 JAHRE  
**Diakonie**  
Katastrophenhilfe

**Weltweit  
hilfsbereit.**

Soforthilfe, Wiederaufbau und Prävention.  
**Jeden Tag. Weltweit.**

Ihre Spende hilft.  
IBAN: DE26 2106 0237 0000 5025 02

**HOF  
sallach**

Bauernhof Sallach · Partschefeld 15  
07407 Uhlstädt - Kirchhasel  
Tel. 03 67 42 / 6 08 27 und 6 77 87

★ **Frische  
Weihnachts-  
Gänse**  
eigene Aufzucht

★ **Frische  
Flugenten**  
eigene Aufzucht

★ **Weihnachts-  
geflügel**  
**Bitte vorbestellen!**

in Kahla am Porzellanwerk  
immer freitags  
9.00 - 17.00 Uhr

Uhlstädt Marktplatz  
Di 9.00 - 13.00 Uhr  
Fr 9.00 - 17.00 Uhr

[www.keramik-tierfiguren.de](http://www.keramik-tierfiguren.de)

**Verschenke,  
Gesundheit,  
Fitness,  
Wellness &  
Geborgenheit**

**Passende Gutscheine & Zehnerkarten  
in Deinem BALANCE erhältlich!**

Gesundheitszentrum BALANCE | Ölwiesenweg 5a | 07768 Kahla

KAHLA  
**BALANCE**

Gesundheit • Fitness • Wellness

Weitere Infos unter:  
036424-78200

[www.balance-kaahla.de](http://www.balance-kaahla.de)